

**Государственная французская библиотека,
отдел французских рукописей.**

Лостельно, Главкомандующий, Франция, 17 век.

Авторских прав нет.

Перевод Д.Нагорной



3-8. Несите ваше оружие.



9. Положите правую руку на мушкет.



10. Поднимите мушкет вверх.



11. Приложите сошку к мушкету.



12. Возьмите фитиль.



13. Обдуйте фитиль.



14. Положите фитиль на серпантин.



15. Отмерьте фитиль.



16. Положите два пальца на полку. (Закройте полку – прим.перев.).



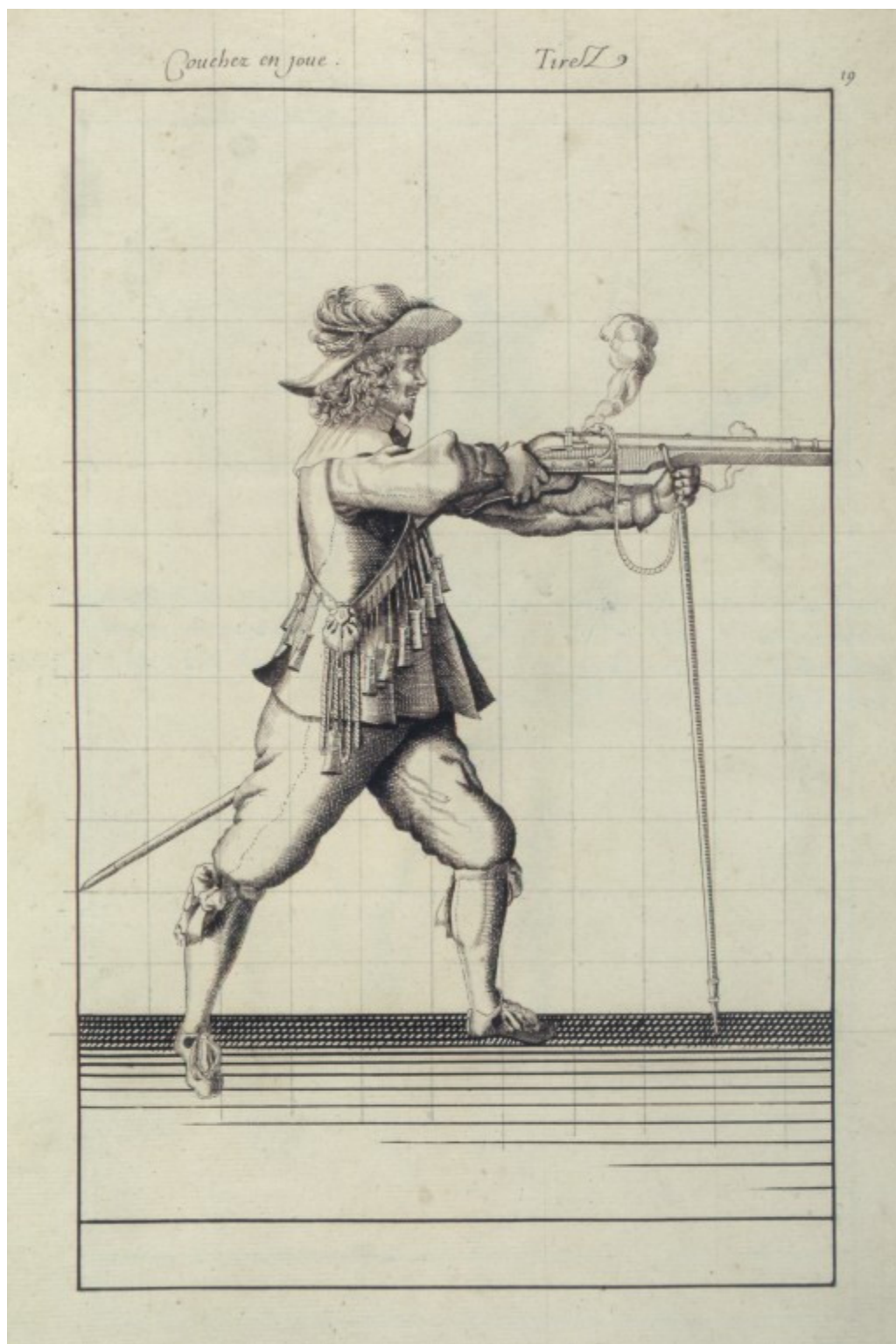
17. Обдуйте фитиль.



18. Откройте полку.



19. Прицельтесь. Стреляйте.



20. Возьмите оружие обратно в руки.



21. Возьмите фитиль и положите его на место.



22. Подуйте на полку.



23. Возьмите натруску.



24. Сыпьте на полку.



25. Закройте полку.



26. Подуйте на полку.



27. Поверните оружие назад налево.



28. Возьмите заряд.



29. Скусите заряд.



30. Сыпьте заряд в мушкет.



31. В три приема вытащите шомпол.



32. Поднимите шомпол вверх.



33. Прижмите шомпол к животу.



34. Засуньте шомпол в мушкет и начинайте прибивать.



35. В три приема вытаскийте шомпол из мушкета.



36. Поднимите шомпол вверх.



37. Прижмите шомпол к животу.



38. Поместите шомпол на место.



39. Возьмите мушкет правой рукой.



40. Поднимите мушкет вверх.



41. Положите мушкет на плечо.



42. Несите ваше оружие.



44. Пику на землю.



45. Пику вперед.

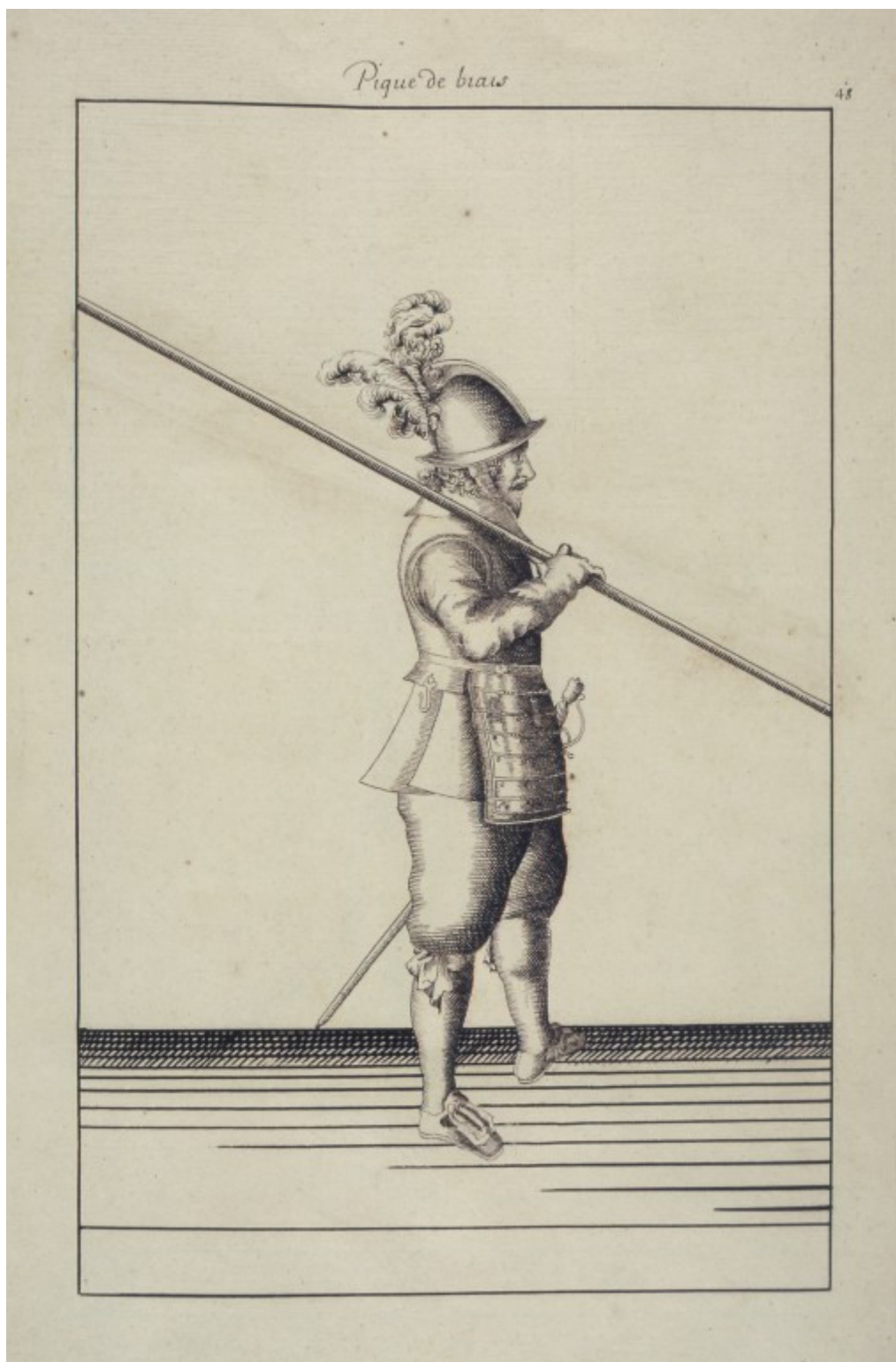


46. Пика в поборота направо.



47. Встаньте в исходное положение.





49. Пику вверх.



50. Острие пики вперед.



51. Пику на поражение.



52. Острие пики сзади слева.

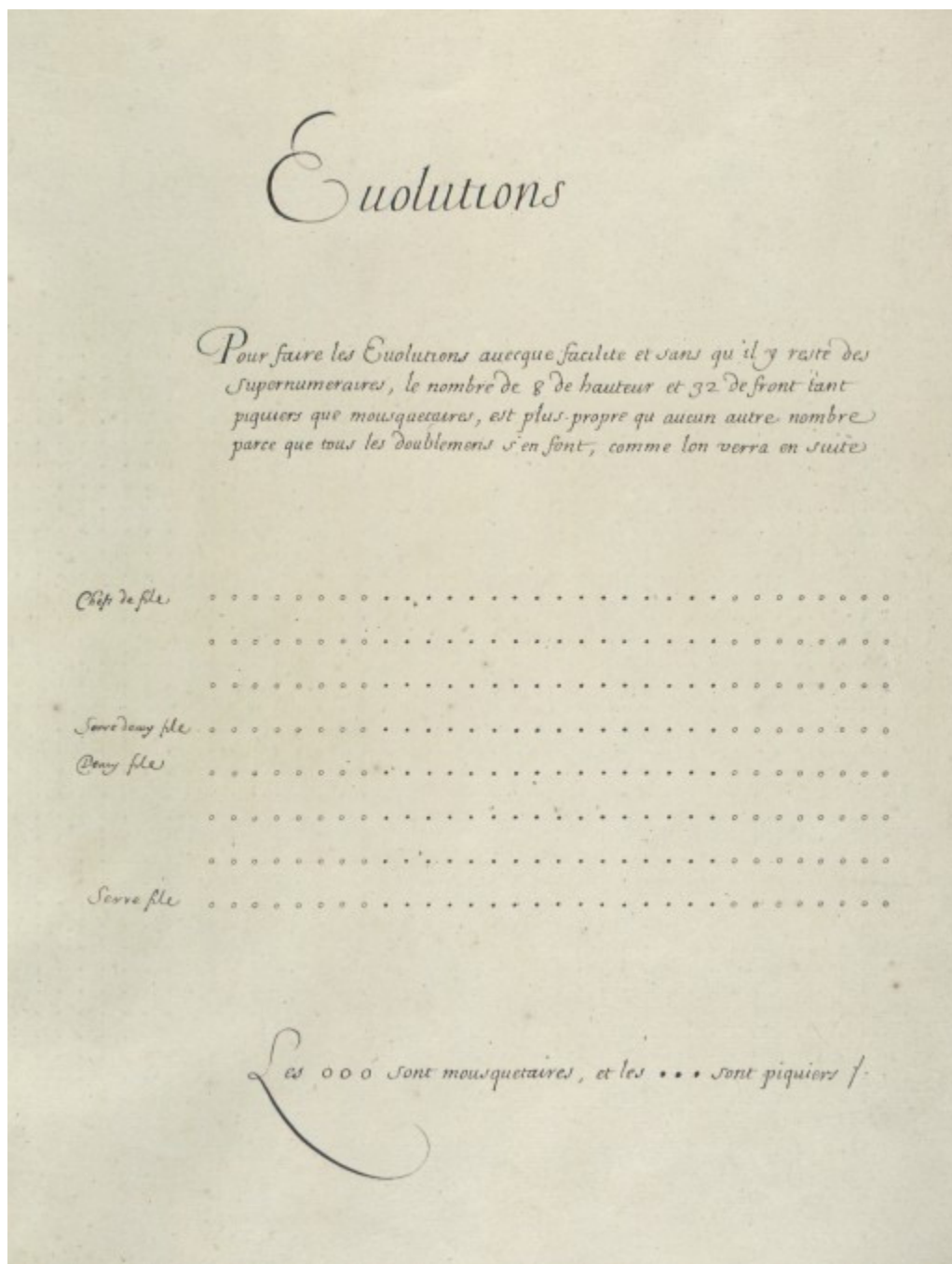


53. Пики против кавалерии.



Эволюции.

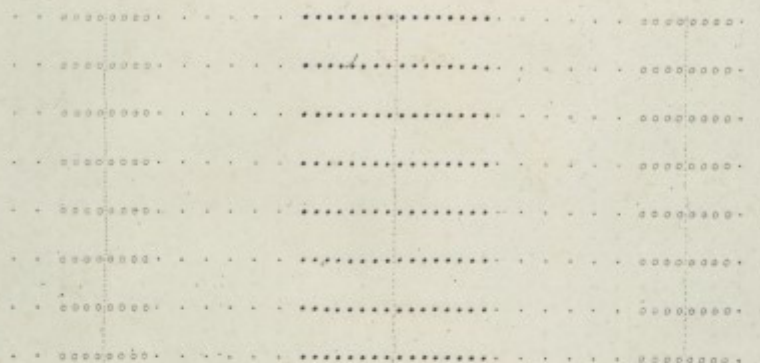
Построение: чтобы облегчить его и чтобы не оставалось никого лишнего, количество человек в ряду должно быть кратно 8, а количество людей в шеренге – 32 (как мушкетер, так и пикинер). Это удобно для сдваивания рядов, как будет видно далее.
Кружки – мушкетеры, точки – пикинеры.



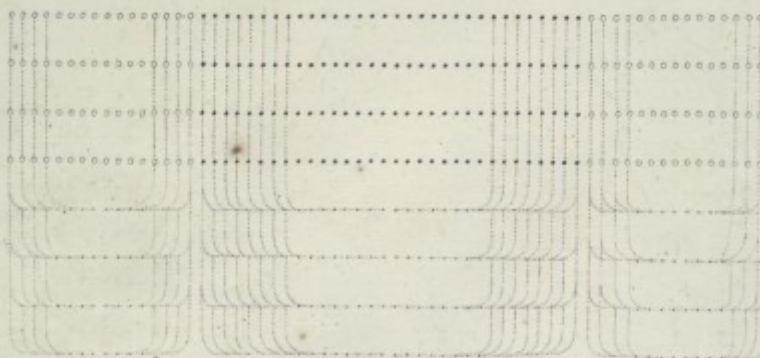
После того, как половина строя отступит направо и налево, то, что раньше было шеренгой, будет рядом до тех пор, пока они не вернутся обратно. Приступите вперед, на расстояние кончика шпаги стоящего впереди. Половиной каждой шеренги по краям слева и справа сдвойте ряды.

Après que le demy rang a fait a droit et a gauche, ce qui estoit file au paravant est rang, jusqu'à ce qu'ils soient remis sur leur premier front

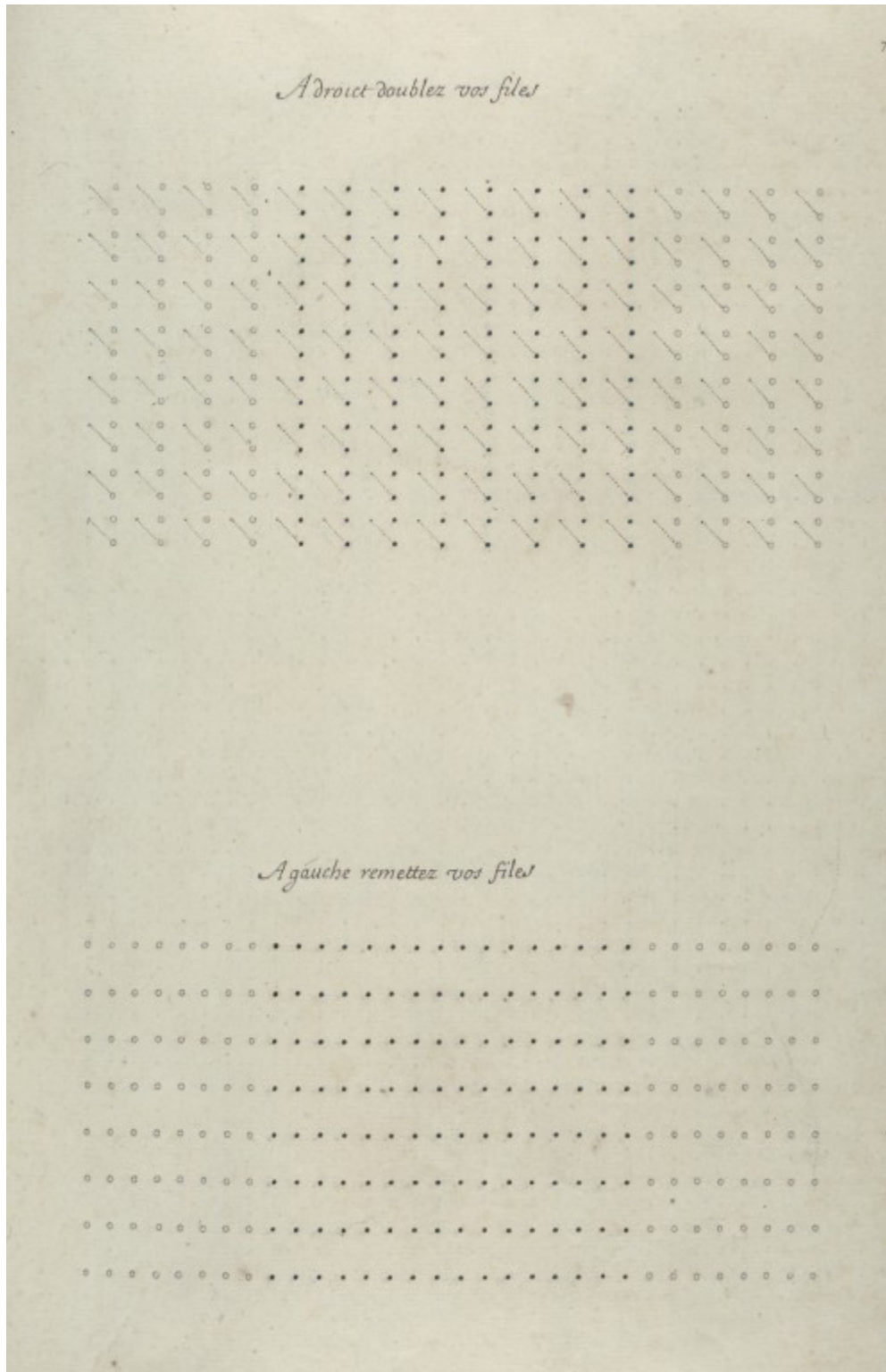
Serrez vos rangs en avant jusqu'à la pointe de l'espée ○



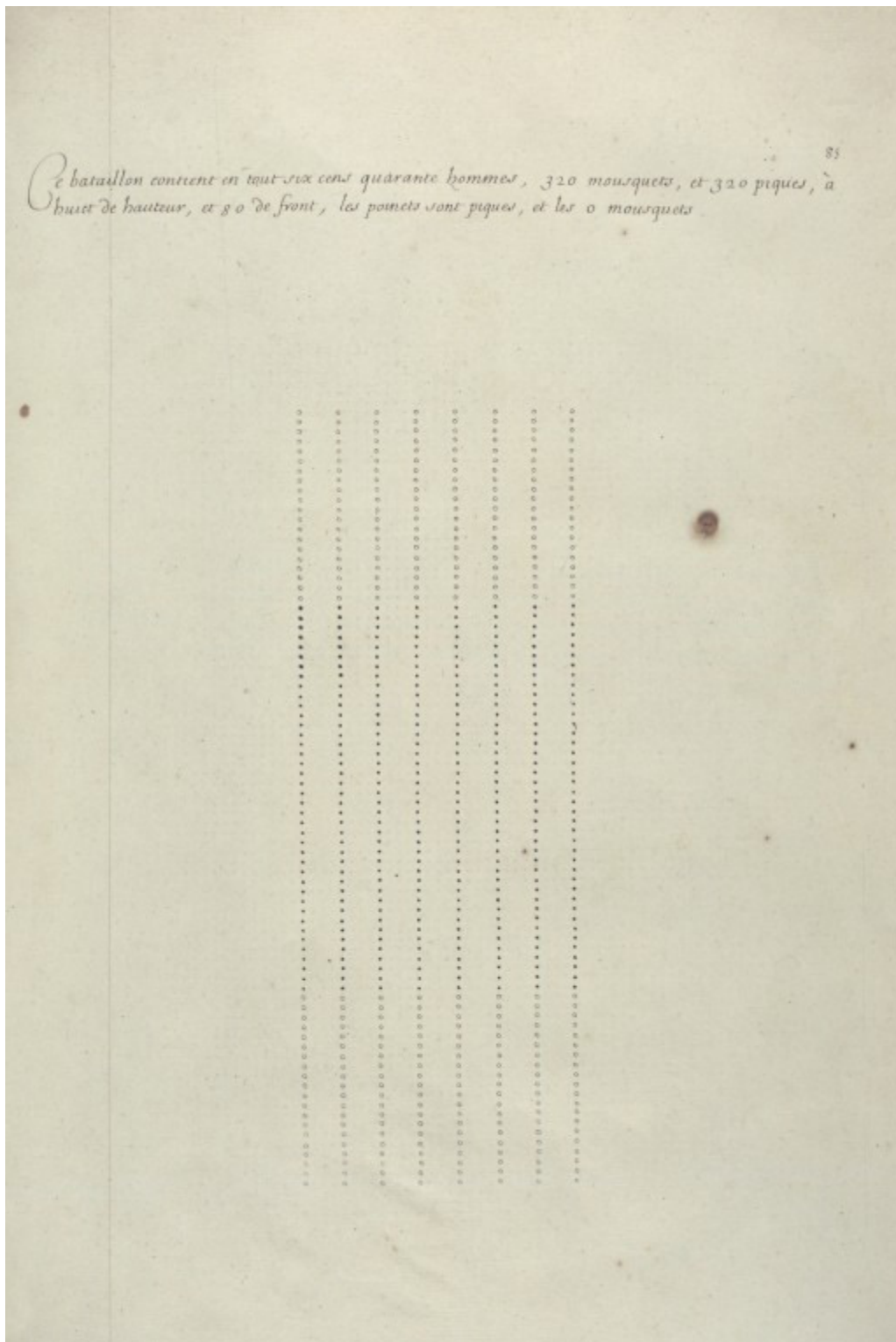
A droit et a gauche par demye file doublez vos rangs en avant sur les ailes ○



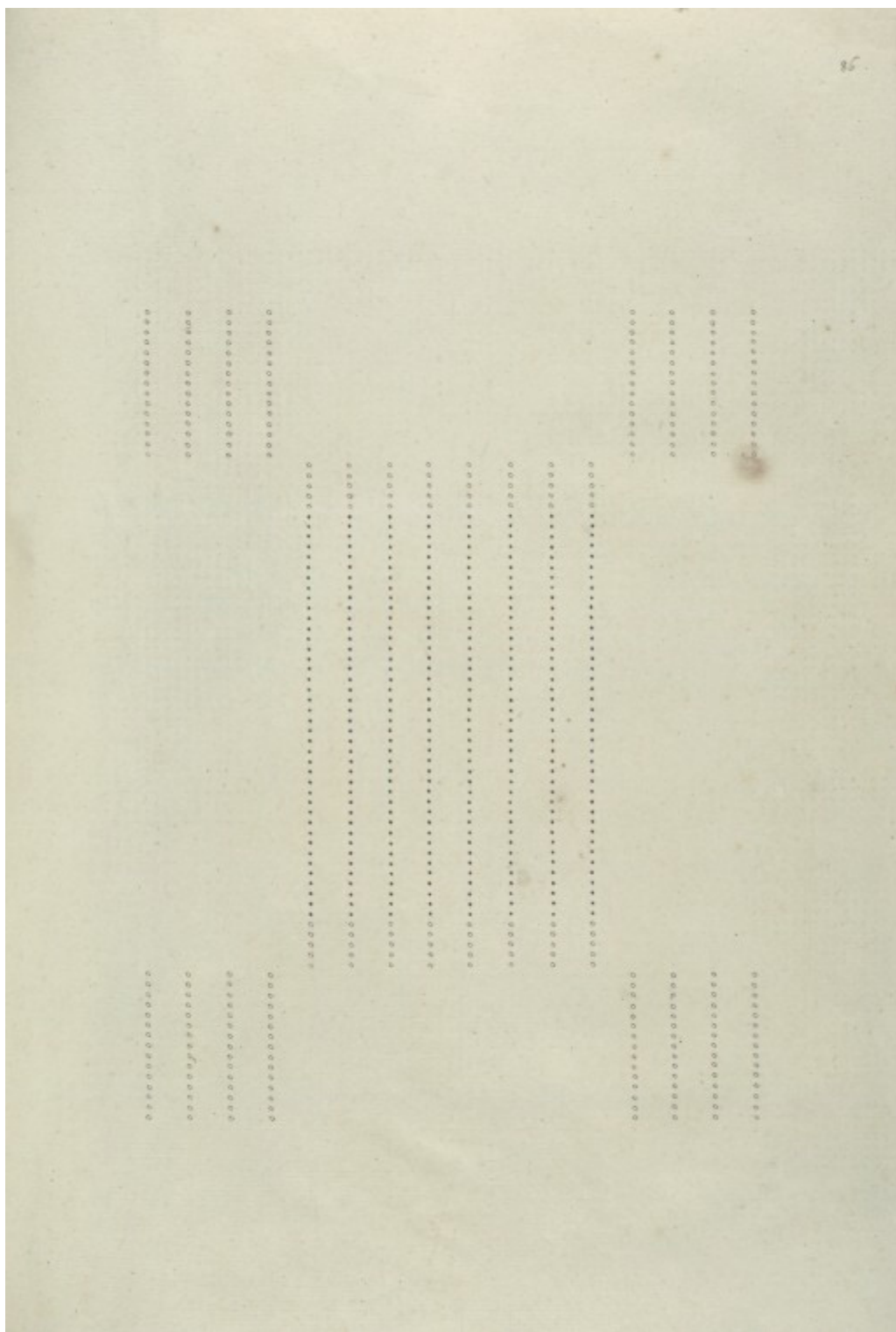
7. Направо сдвойте шеренги. Налево восстановите шеренги.

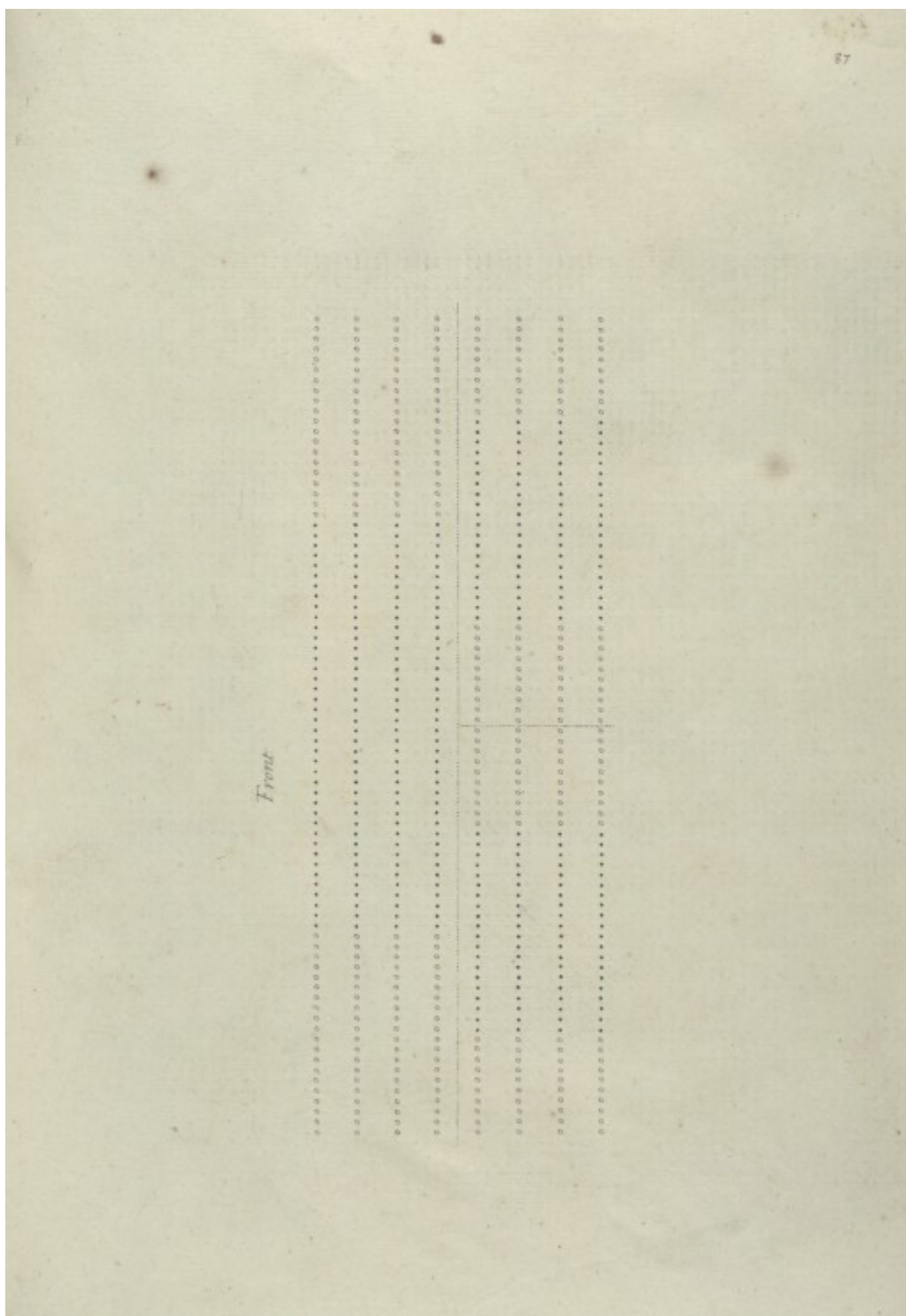


85. Этот батальон состоит из 640 человек, 320 мушкетер и 320 пикинер, 80 человек в шеренгу. Черные точки – пикинеры, колечки – мушкетеры.

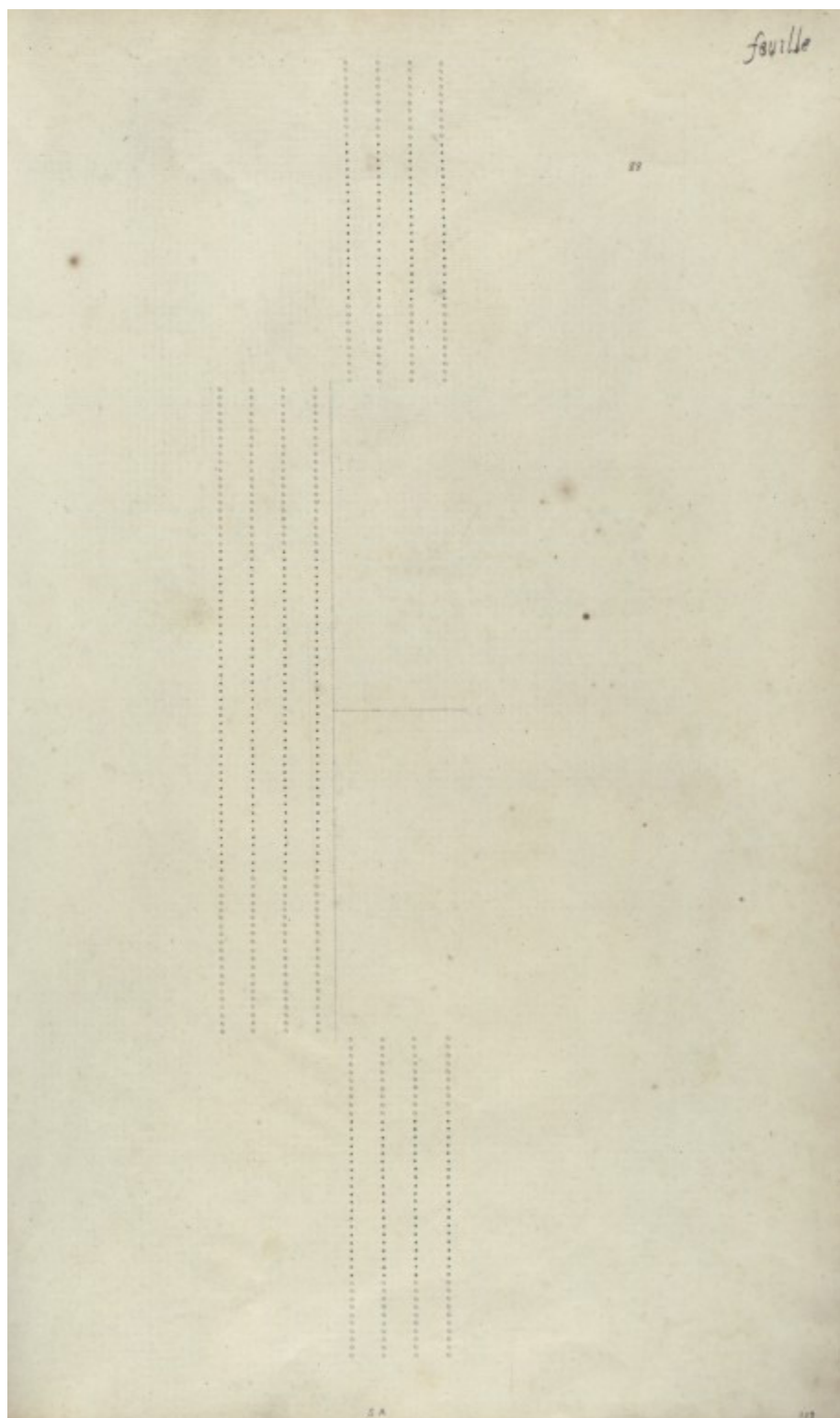


86. Нет подписи.

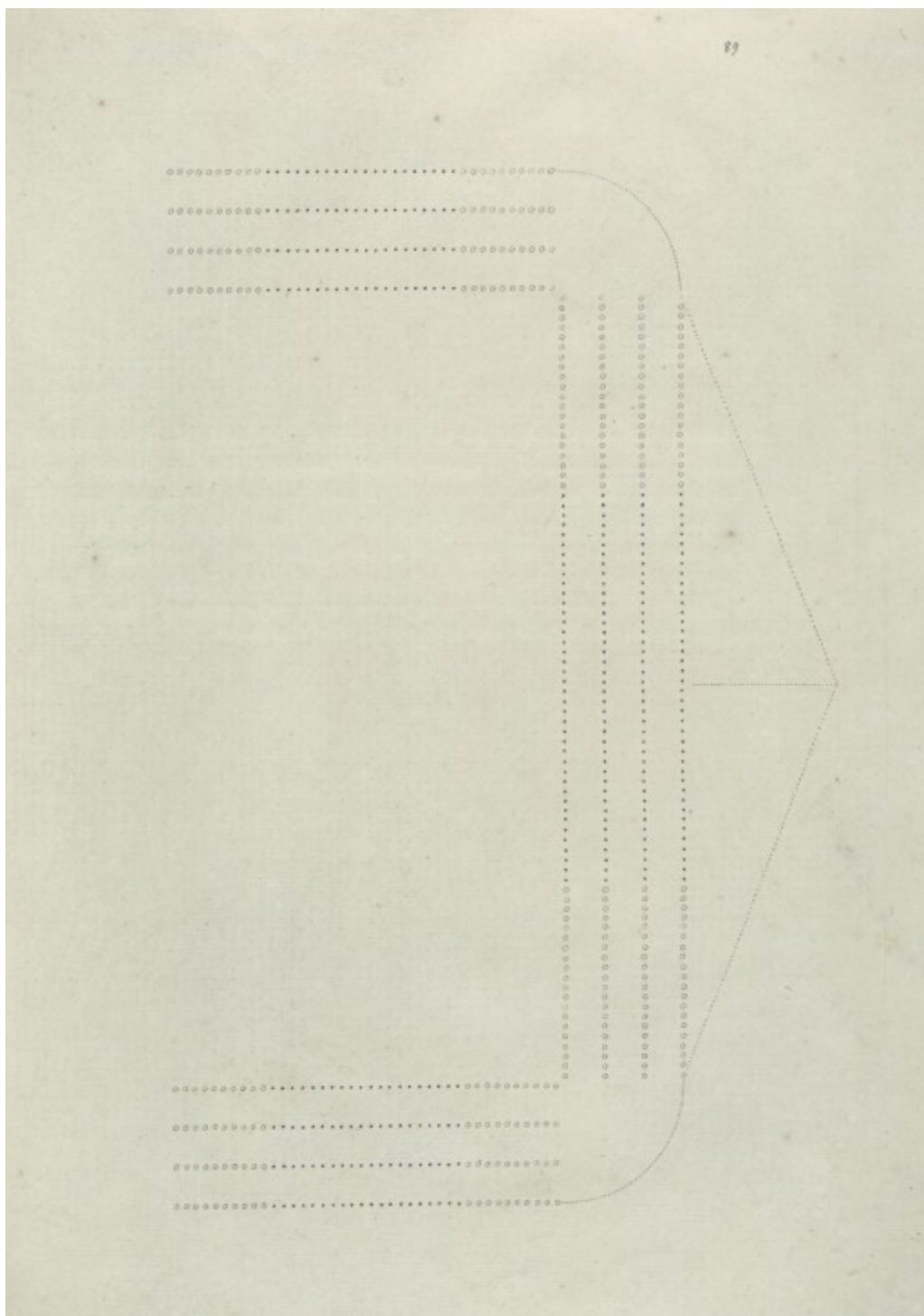




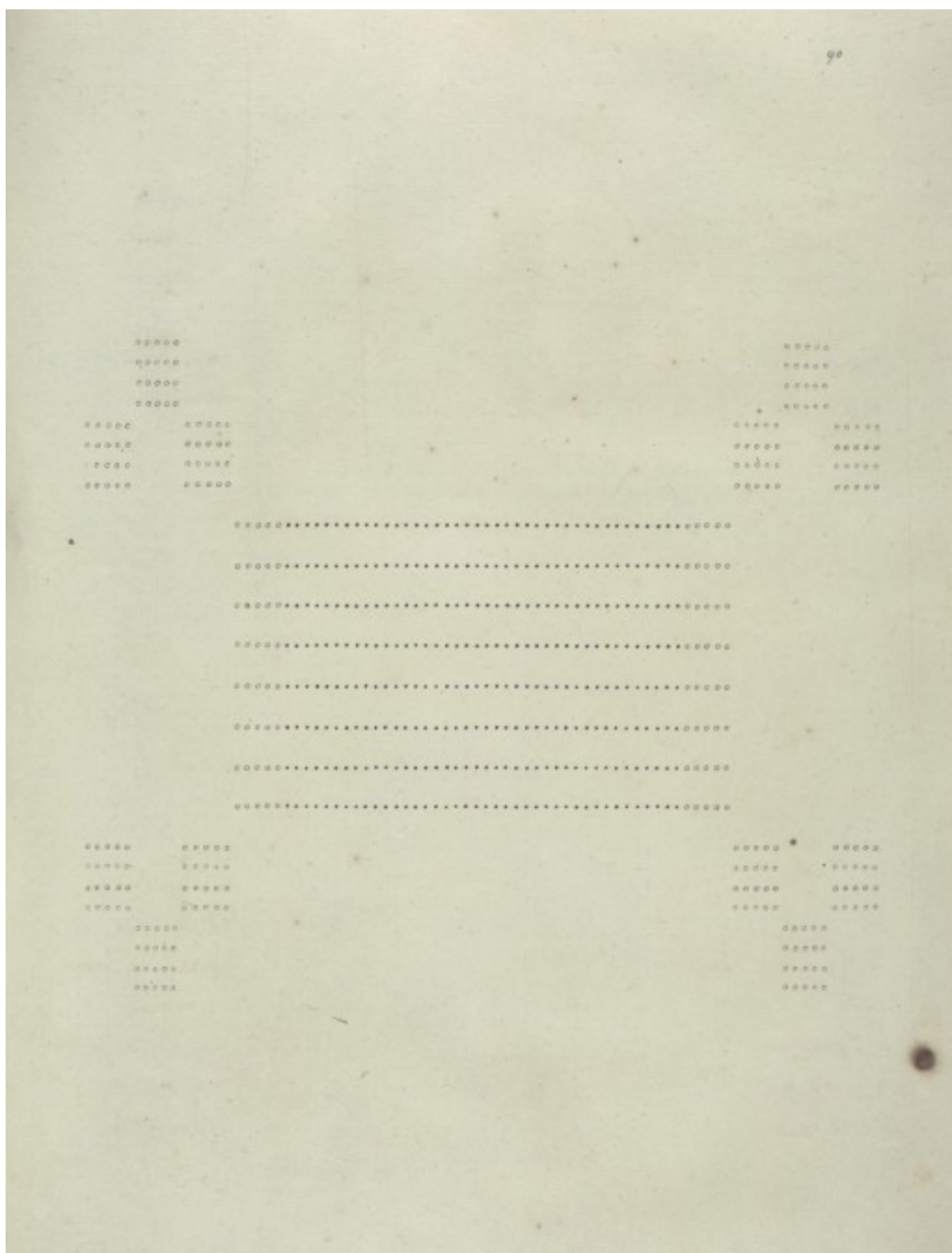
88. Нет подписи.



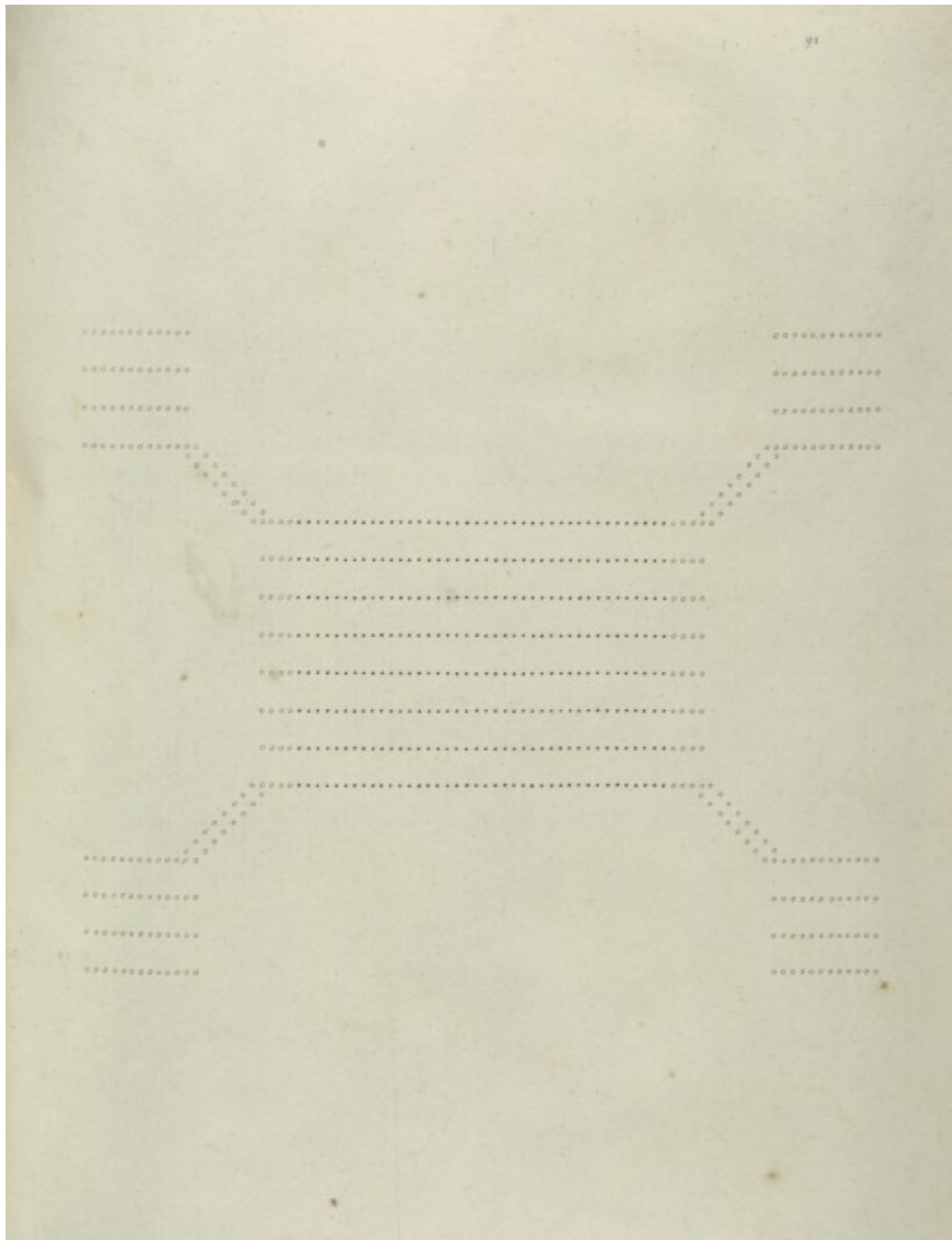
89. Нет подписи.



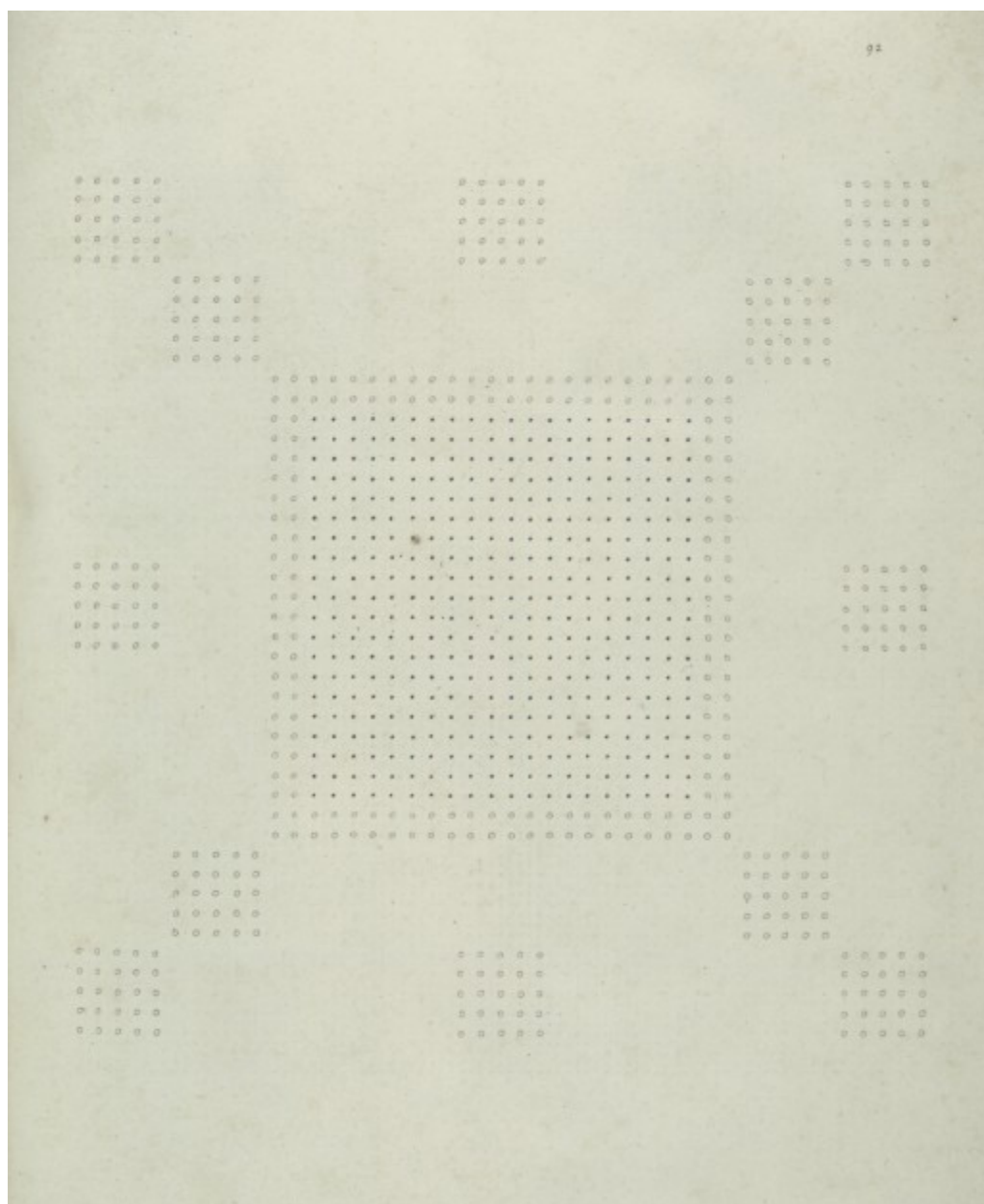
90. Нет подписи.



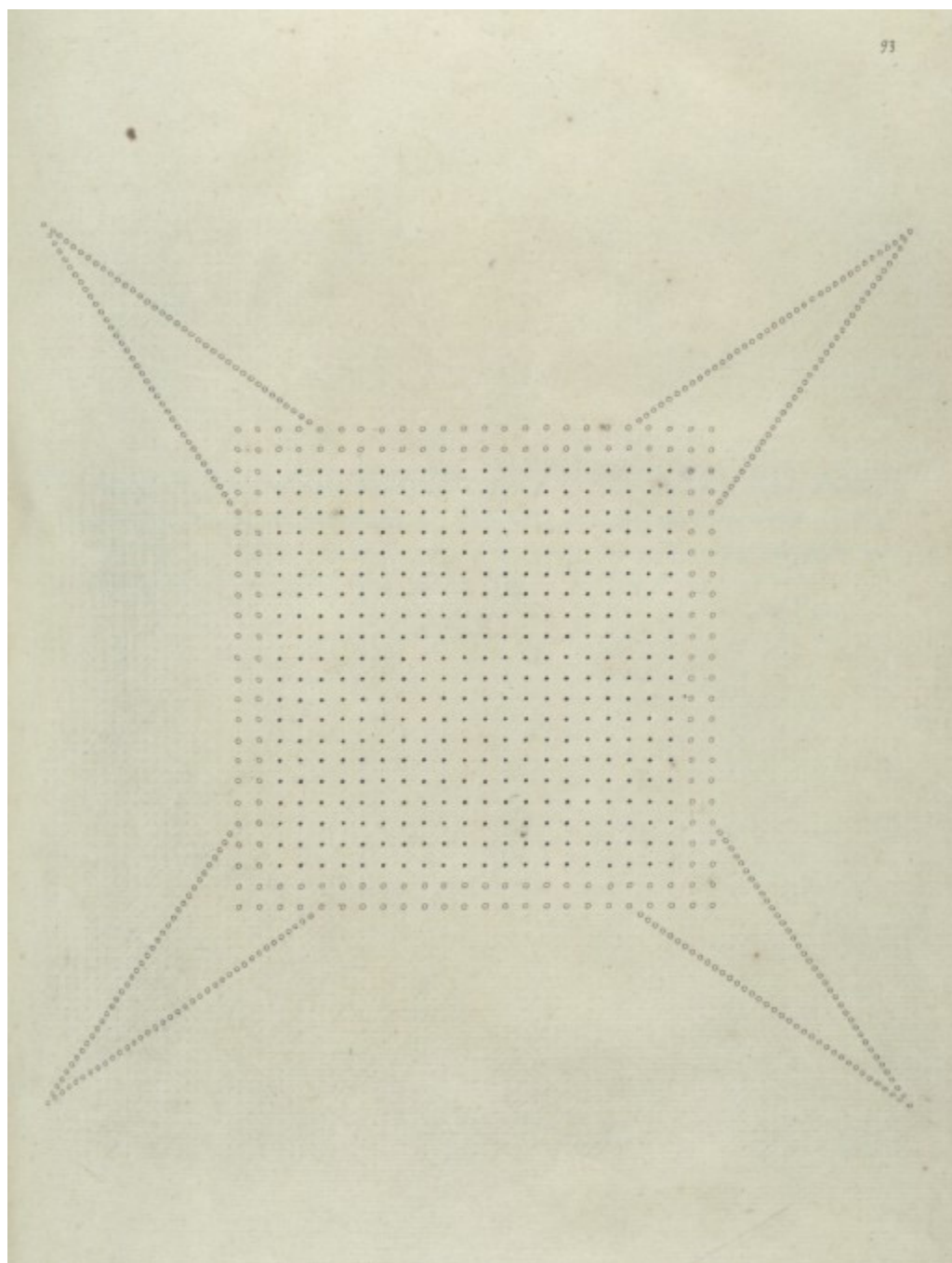
91. Нет подписи.



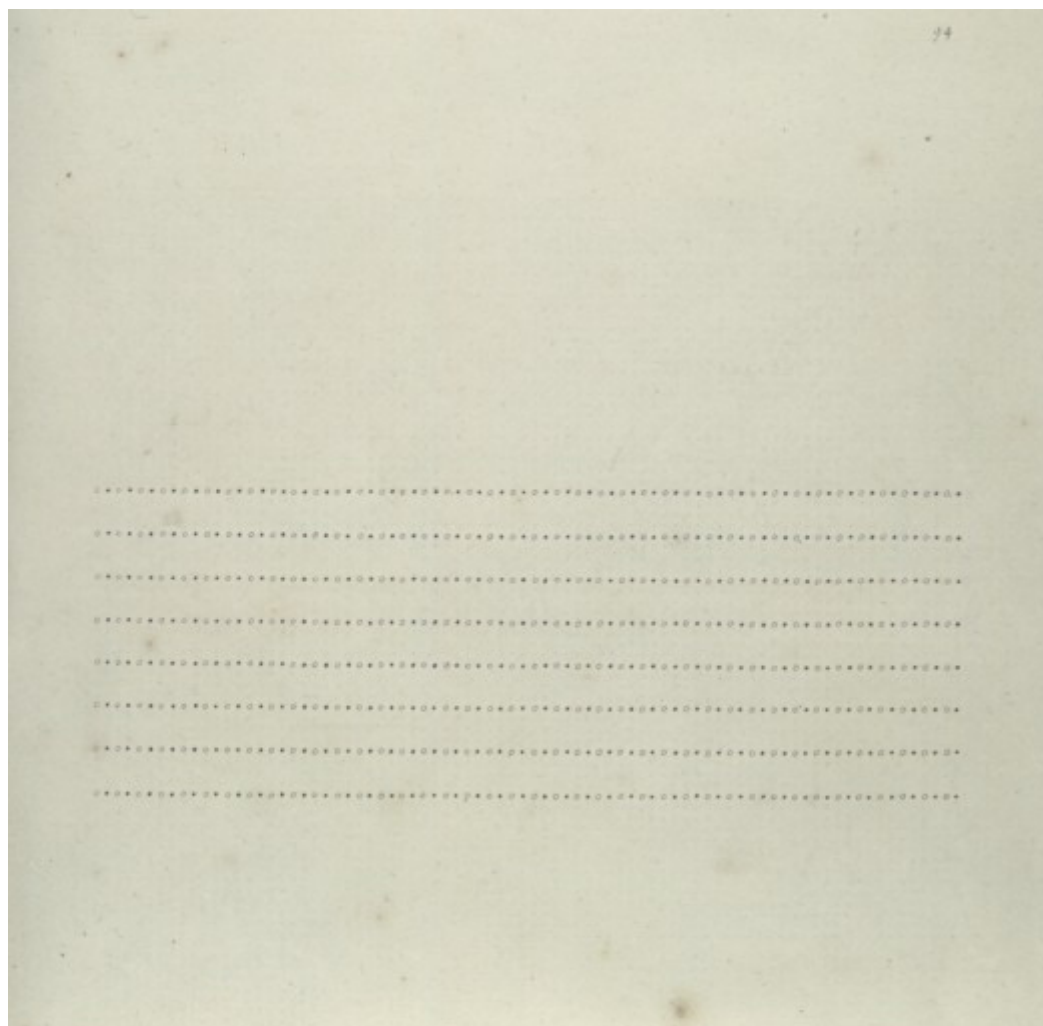
92. Нет подписи.



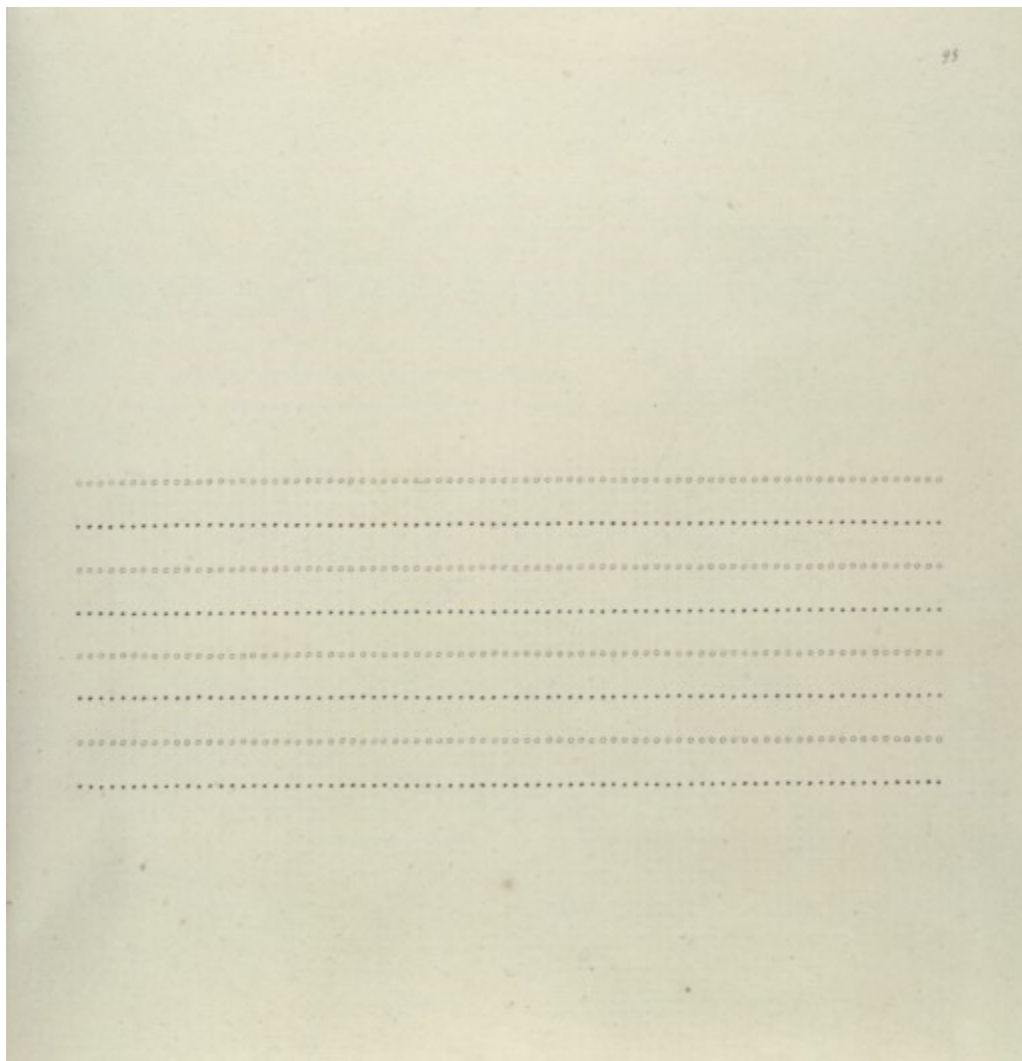
93. Нет подписи.



94. Нет подписи.

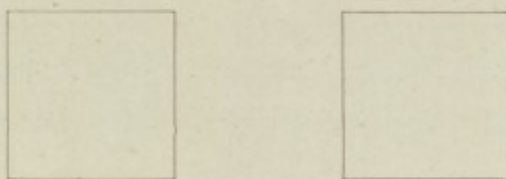


95. Нет подписи.

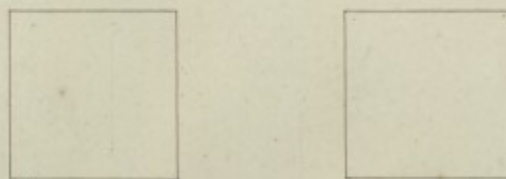


Если у вас есть 400 пикинер, чтобы составить батальон А, поставьте людей в десять рядов по сорок человек в шеренге и составьте четыре фигуры по 100 пикинер в каждой, которые вы поставите по углам согласно рисунку В. Нужно 780 мушкетер, 10 рядов по 78 человек в шеренге, они должны стоять по флангам пикинер. Из них вы можете легко составить небольшие каре и прямоугольники вышеозначенного батальона А. Те, кто описывал силу этого батальона, считали его одним из лучших. Там есть 64 мушкетера в самом центре, по 25 человек в каждом маленьком каре, 100 человек в каждом из мушкетерных каре, составляющих крест, откуда берутся по 20 человек для каждого прямоугольника, 20 для оцепления пикинерных каре, и остается 60 человек для построения трех прямоугольников в том самом пикинерном строю, о котором говорилось выше.

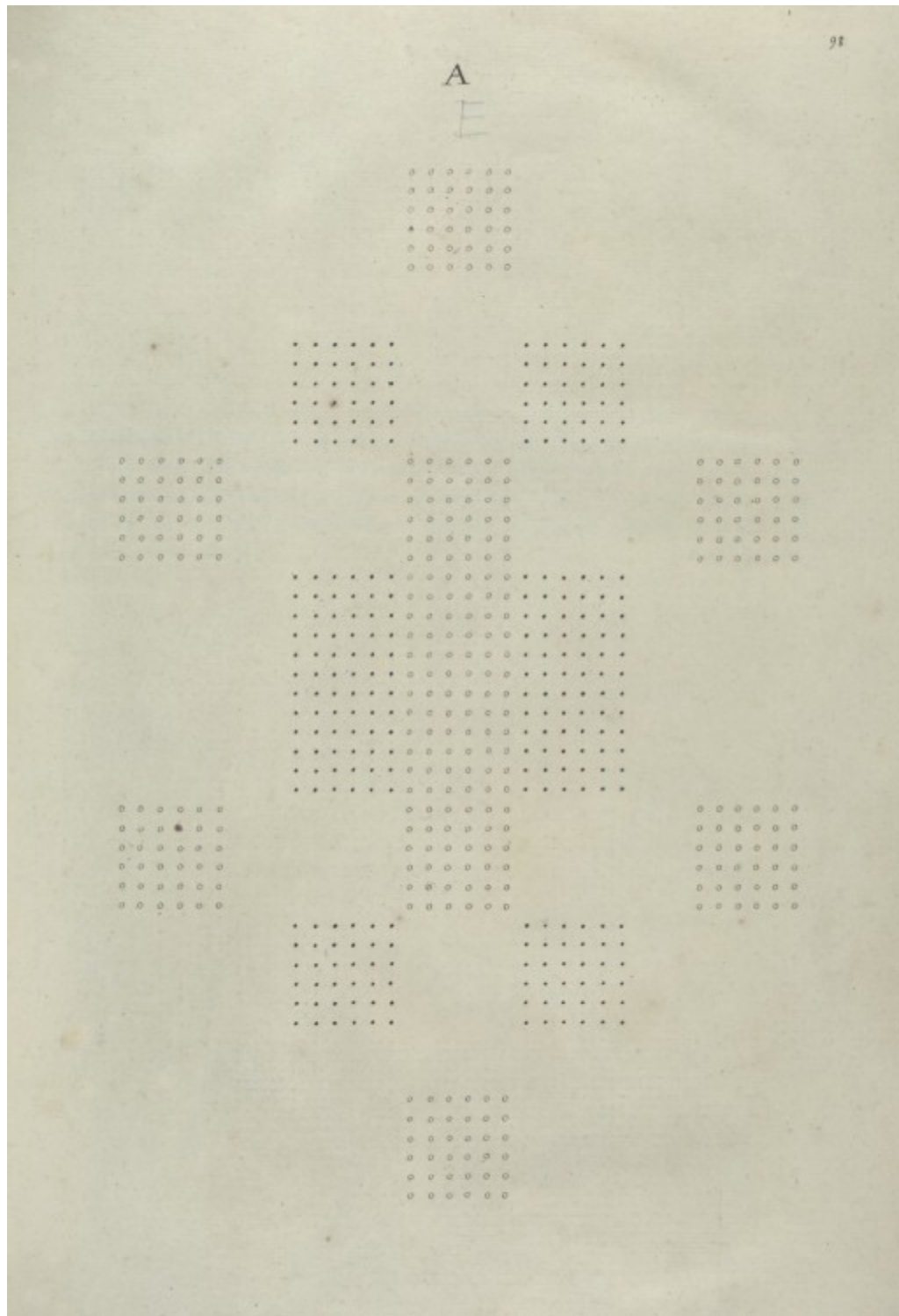
Si vous avez 400 piques pour faire le bataillon A mettez vos piques à dix de hauteur et 40 de front, et en faites quatre bataillons de 100 piques chacun que vous mettez en croix, selon la figure B. Il faut 780 mousquetais à 10 de hauteur et 78 de front qui doivent estre aux flancs des piques au premier ordre, desquels vous pouvez faire facilement tous les petits quarrés, et manches qui sont audit bataillon A. Ceux qui ont escrit de la force de ce bataillon le tiennent pour un des bons. il y a 64 mousquetais dans le centre du milieu, 25 dans chacun des petits quarrés, 100 dans chacun des quarrés de la croix des mousquetais, d'où sont tirez 20 pour chaque manche, 20 pour la ceinture de chacun quarré des piques, et 60 qui restent pour faire trois manches à chacun de deux bataillons de piques.



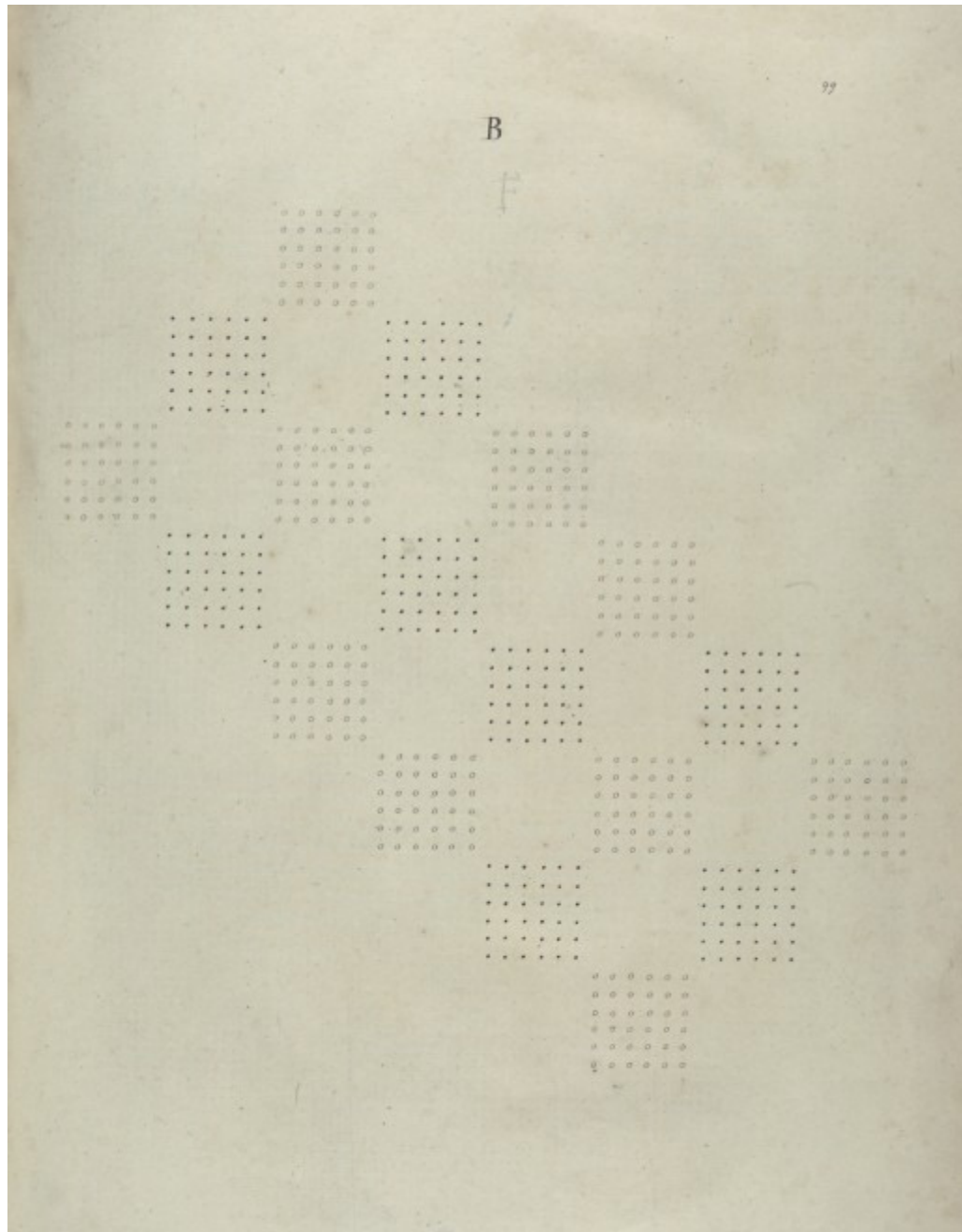
B



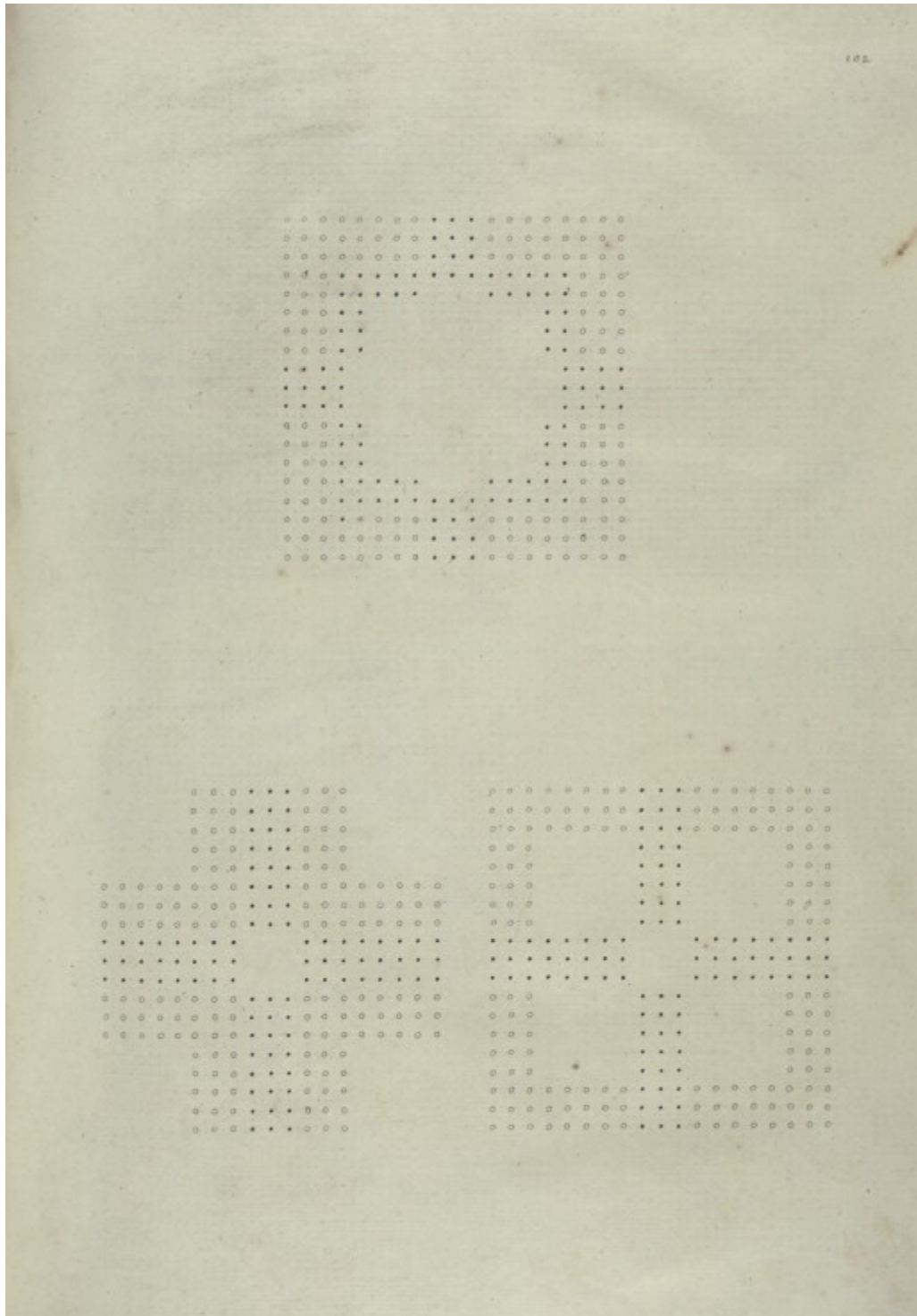
98. Нет подписи.

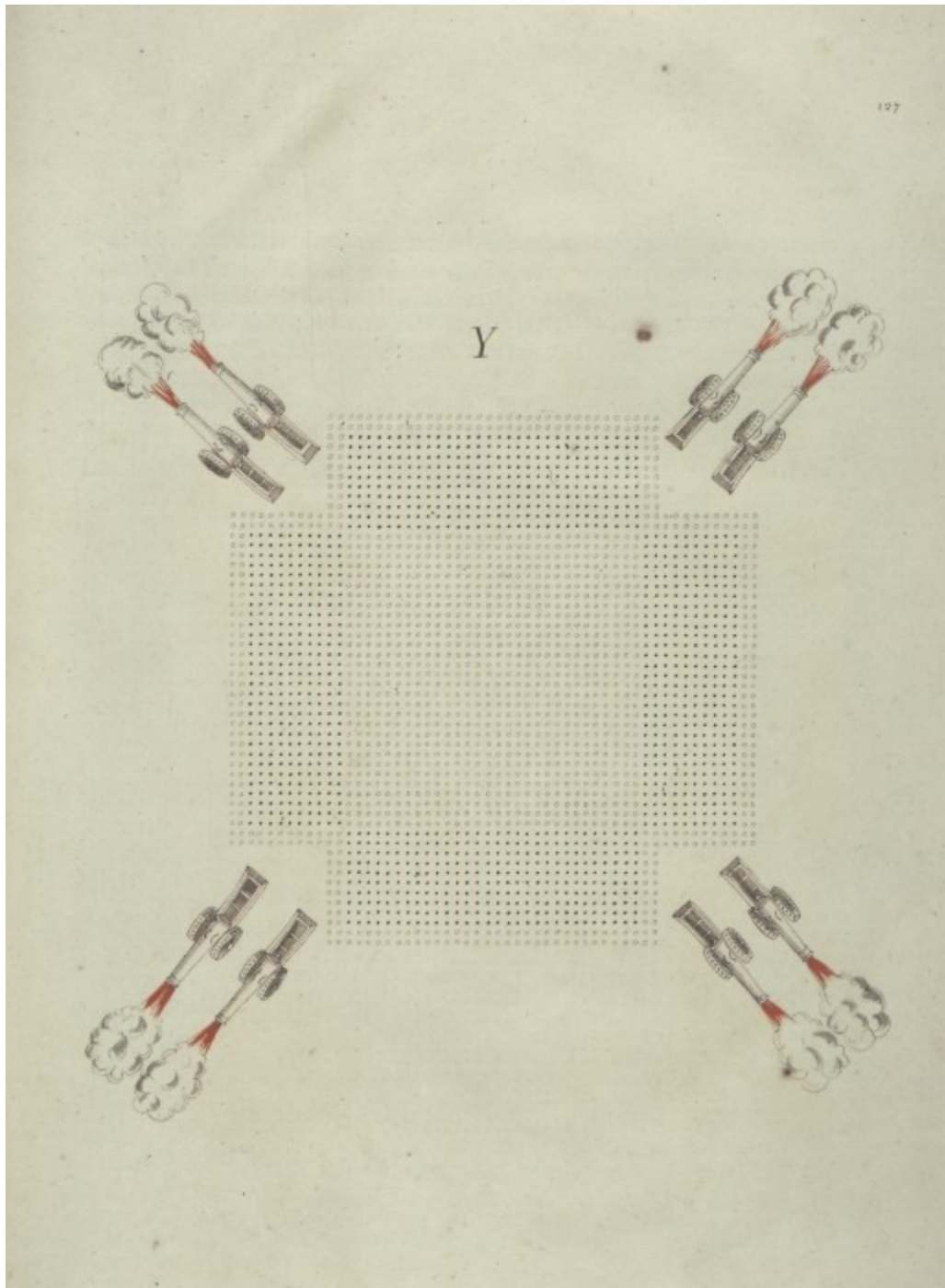


99. Нет подписи.



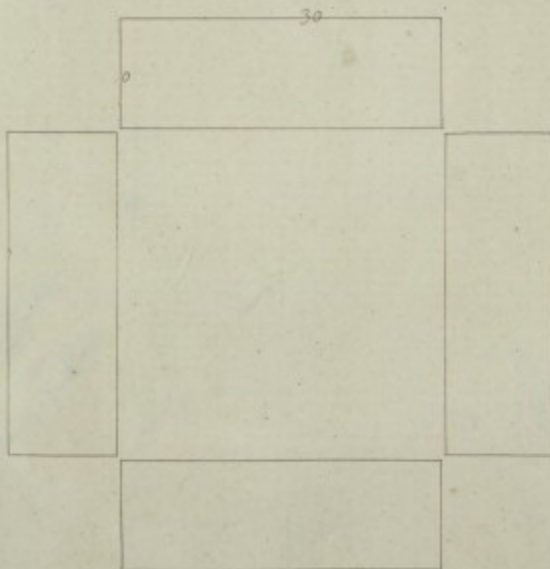
102. Нет подписи.

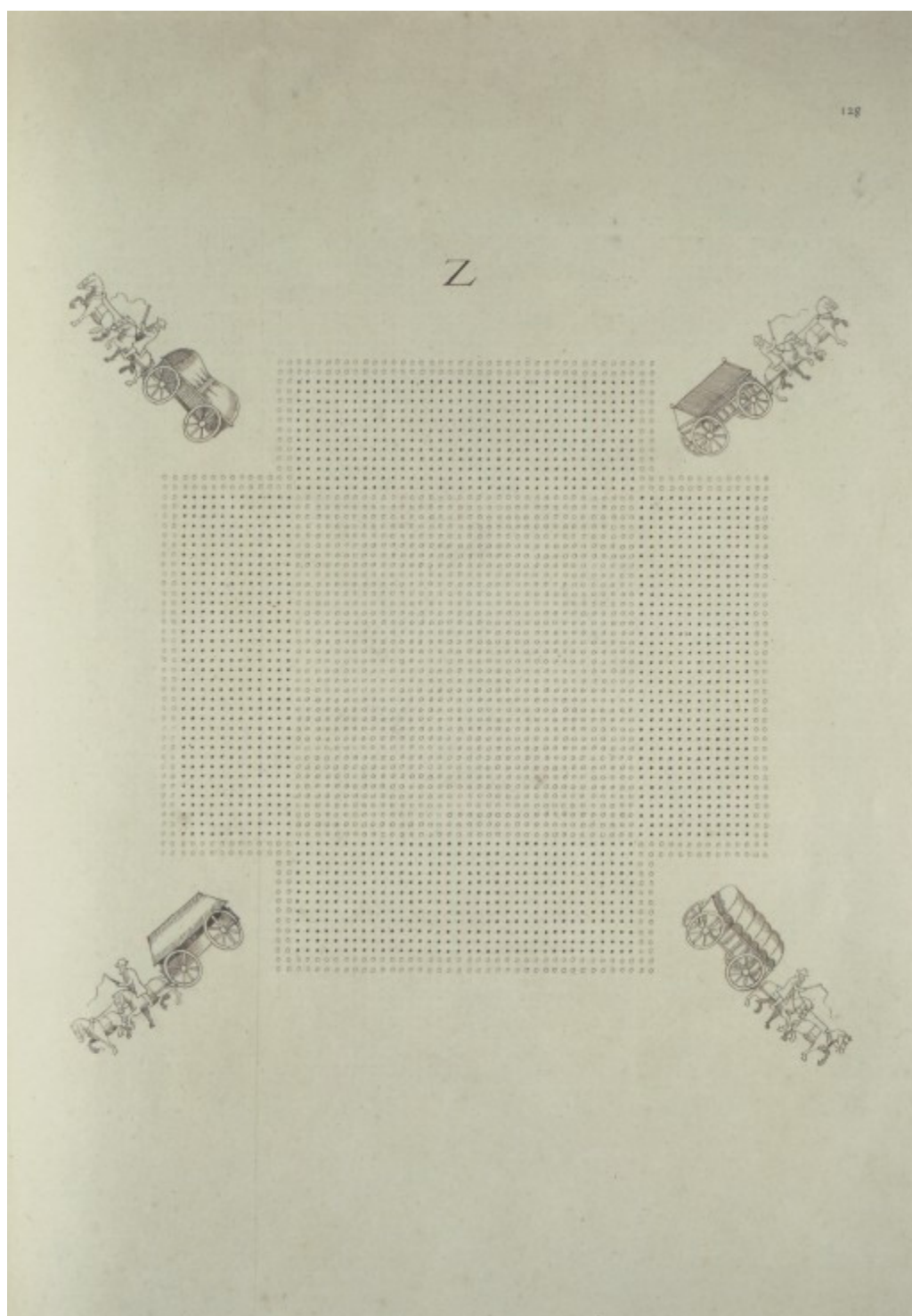




Батальон Z, как и предыдущий состоит из 1200 пикинер, формируется из четырех равных частей по 300 пикинер в каждой, по 30 человек в шеренгу, 10 рядов. Так как углы остаются открытыми, туда можно поставить одну или две телеги, как показано на рисунке. В таком порядке они во многих походах становились перед кавалерий в количестве 800 человек. В центре батальона также нужно поставить 900 мушкетер, а для двух шеренг, окружающих это построение – 432 мушкетера, точно также как и на предыдущем рисунке, только вместо пушек – телеги.

Ce bataillon Z, est comme le précédent de 1200 piques, et se forme parallèlement de quatre bataillons égaux de 300 piques chacun à 10 de hauteur et 30 de front, et pource que les encoignures sont vides, on se peut servir d'un chariot ou de deux comme il se void en cette figure. Il sera facile en cet ordre de se retirer dans les campagnes devant la Cavalerie, quand ils seront au nombre de 800 maitres. il faut aussi dans le centre du bataillon 900 mousquetais, et pour deux files tout à l'entour 432, c'est le même que le précédent, excepté que ce sont chariots au lieu de canons.



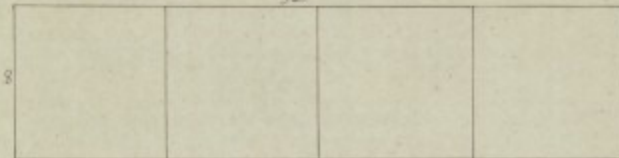


Если у вас есть 236 пикинер, чтобы сформировать батальон А, поставьте их в 8 рядов, 32 пикинера в шеренгу, образуйте 4 равных части, по 64 пикинера в каждой, как показано на рисунке В. Пусть они отстоят друг от друга на 4 шага, как на рисунке С, затем в каждой из частей возьмите по 16 пикинер изнутри строя и пусть они сойдутся в каждом промежутке, как показано на рисунке D. Таким образом батальон будет построен. Также нужно, чтобы по флангам пикинер в первых рядах стояло 240 мушкетер, всего 8 рядов, из них вы прикажете 144-м построиться по 12 человек в шеренгу и 12 рядов в центре в промежутке между пикинерами, а 2 шеренги по периметру в 176 мушкетер с выставленным оружием закроют углы.

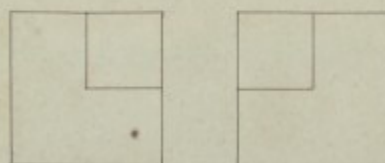
Si vous avez 236 piques pour faire le bataillon A, mettez vos piques à 8 de hauteur et 32 de front, faites en 4 bataillons égaux de 64 hommes chacun, les coupant aux quarts de rangs comme montre la figure B, séparez les l'un de l'autre de 4 pas selon la figure C puis prenez à chacun des bataillons 16 hommes en dedans, et les faites marcher dans chacune des distances comme montre la figure D, et le bataillon sera formé. Il faut 240 mousquetiers aux deux flancs des piques au premier ordre à 8 de hauteur, desquels vous ferez passer 144 en 12 files et 12 rangs dans le centre par les intervalles des piques, et pour 2 files tout à l'entour, 176 mousquetiers, ferez enrouler les angles, et présenter les armes par tout.

В

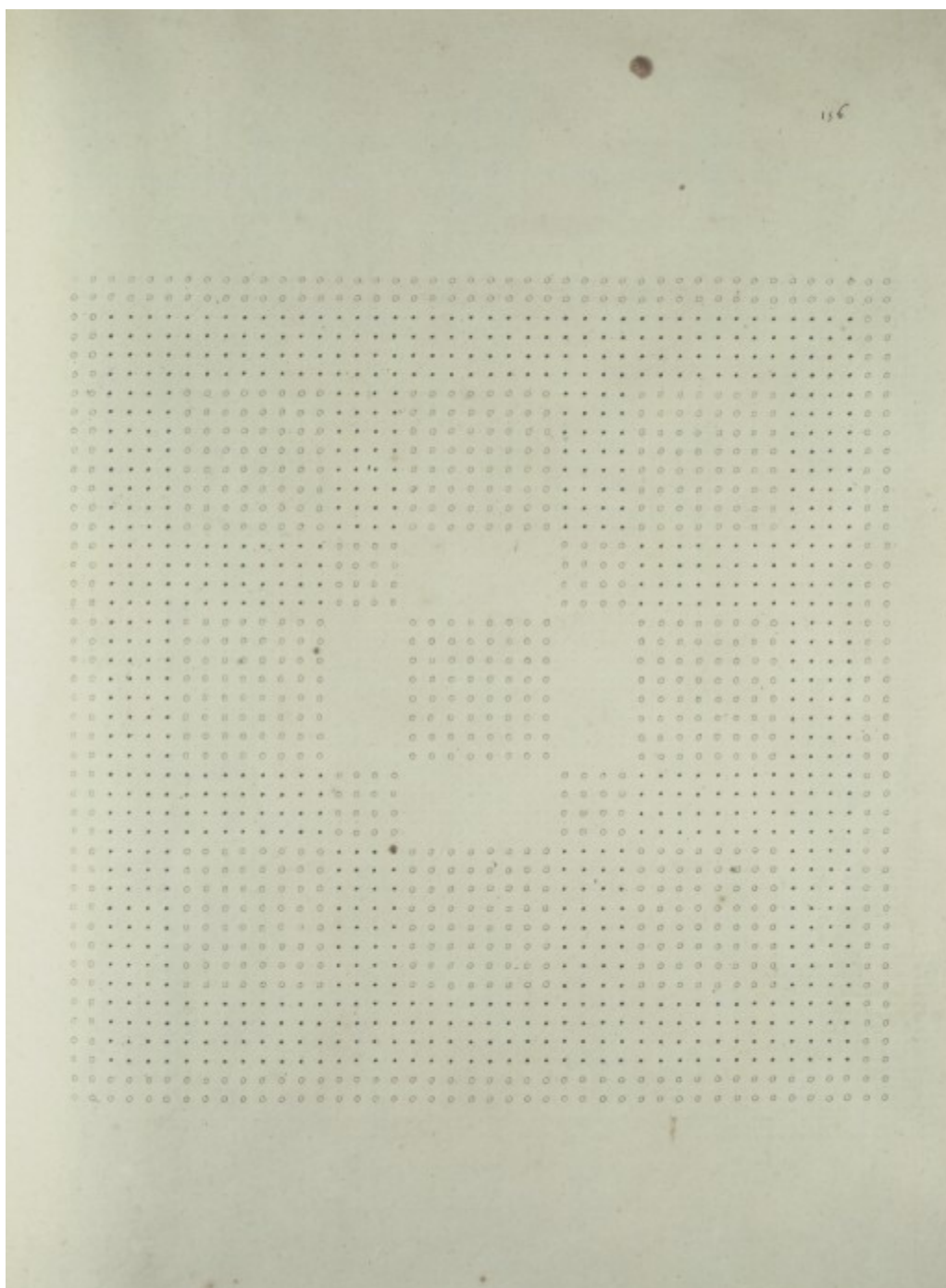
32



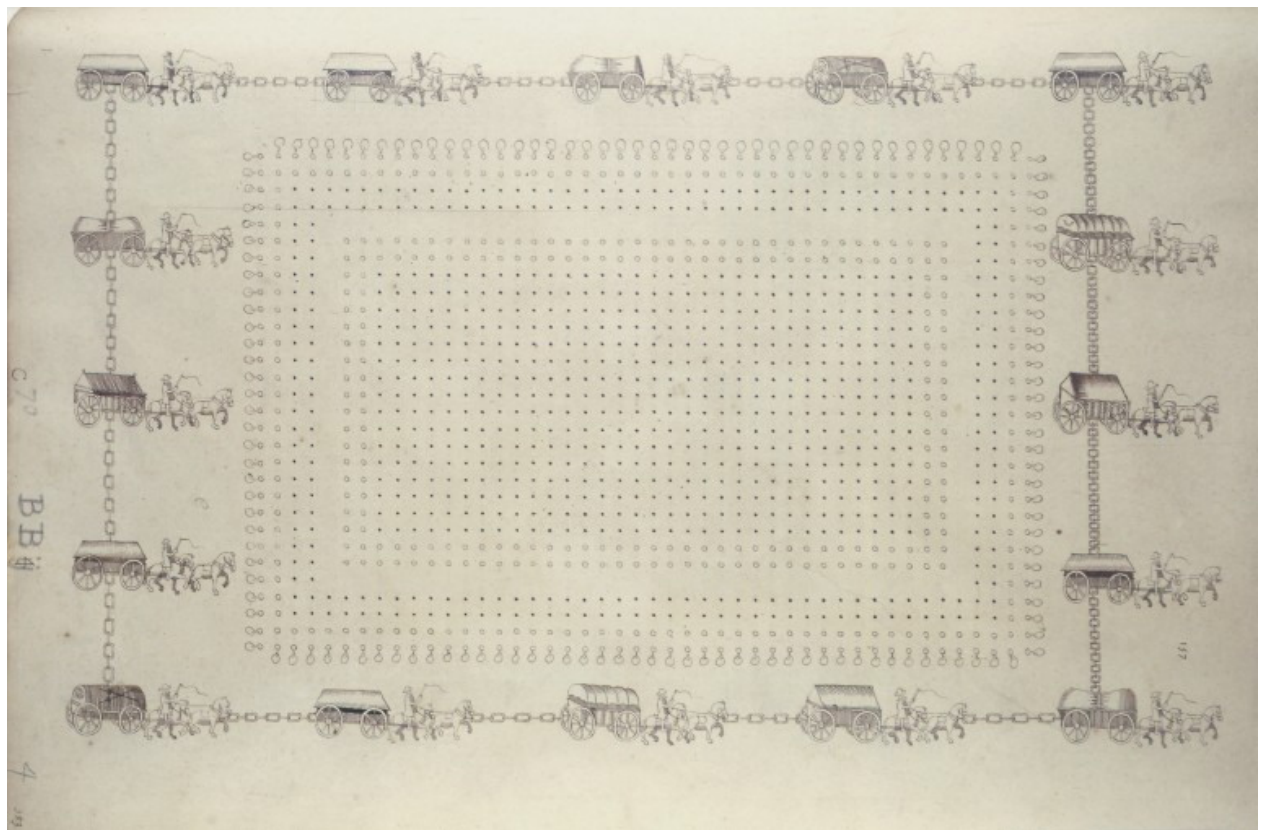
С



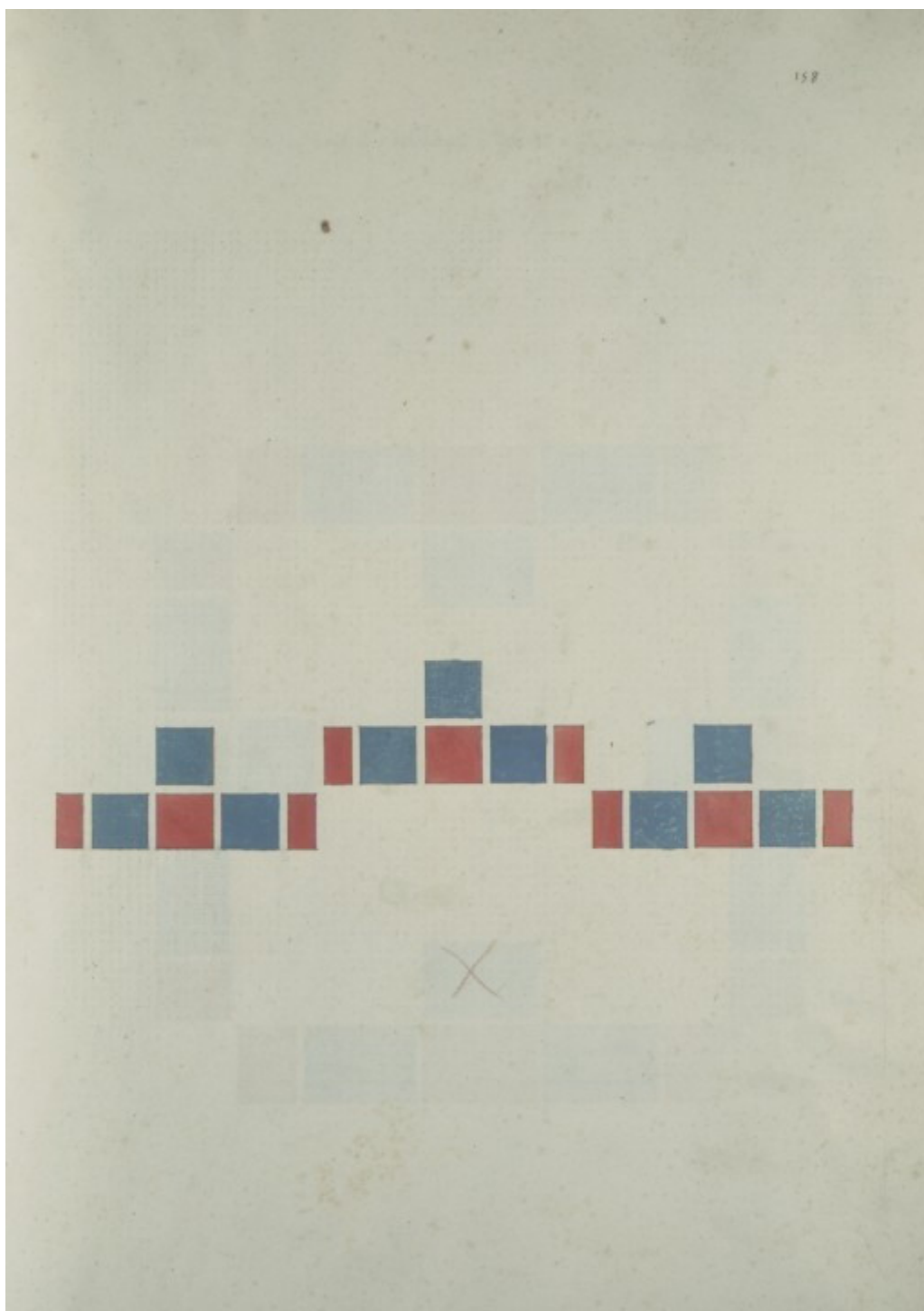
136. Нет подписи.



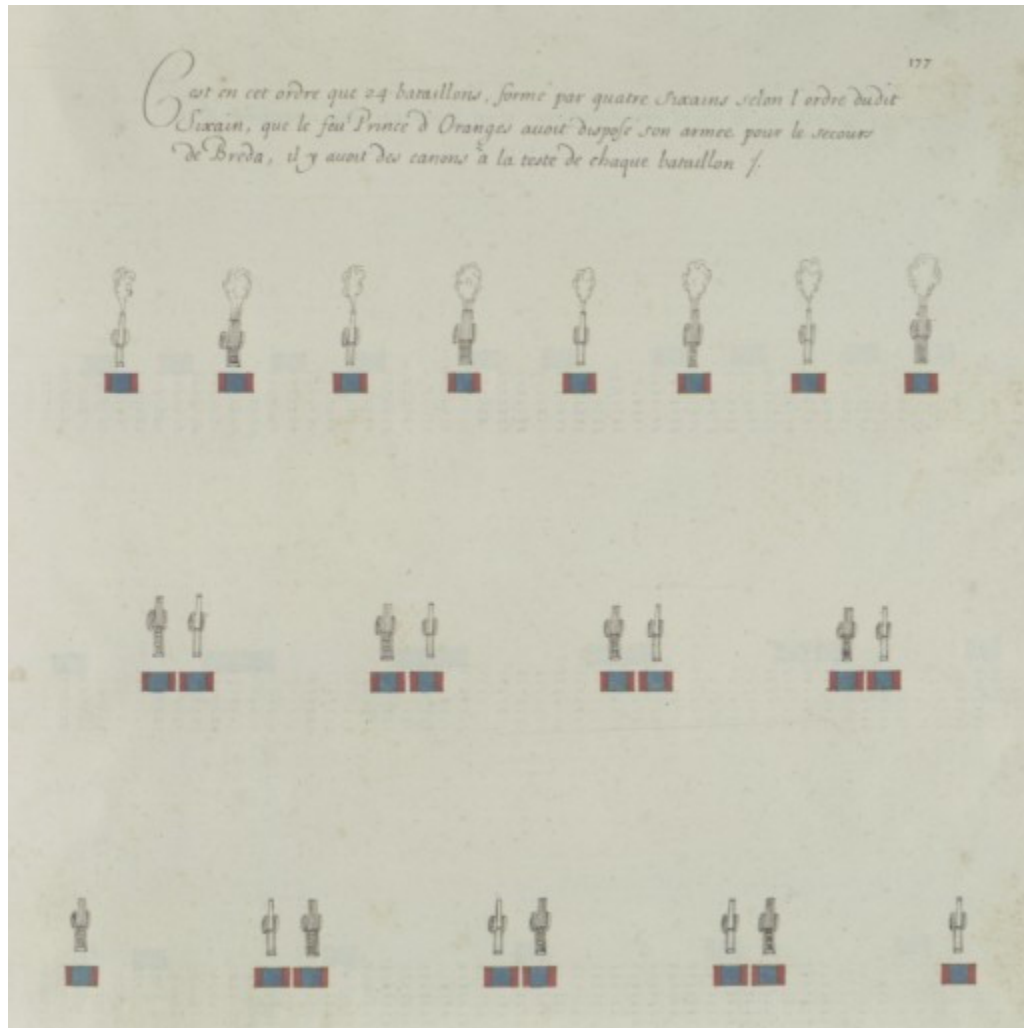
Нет подписи.



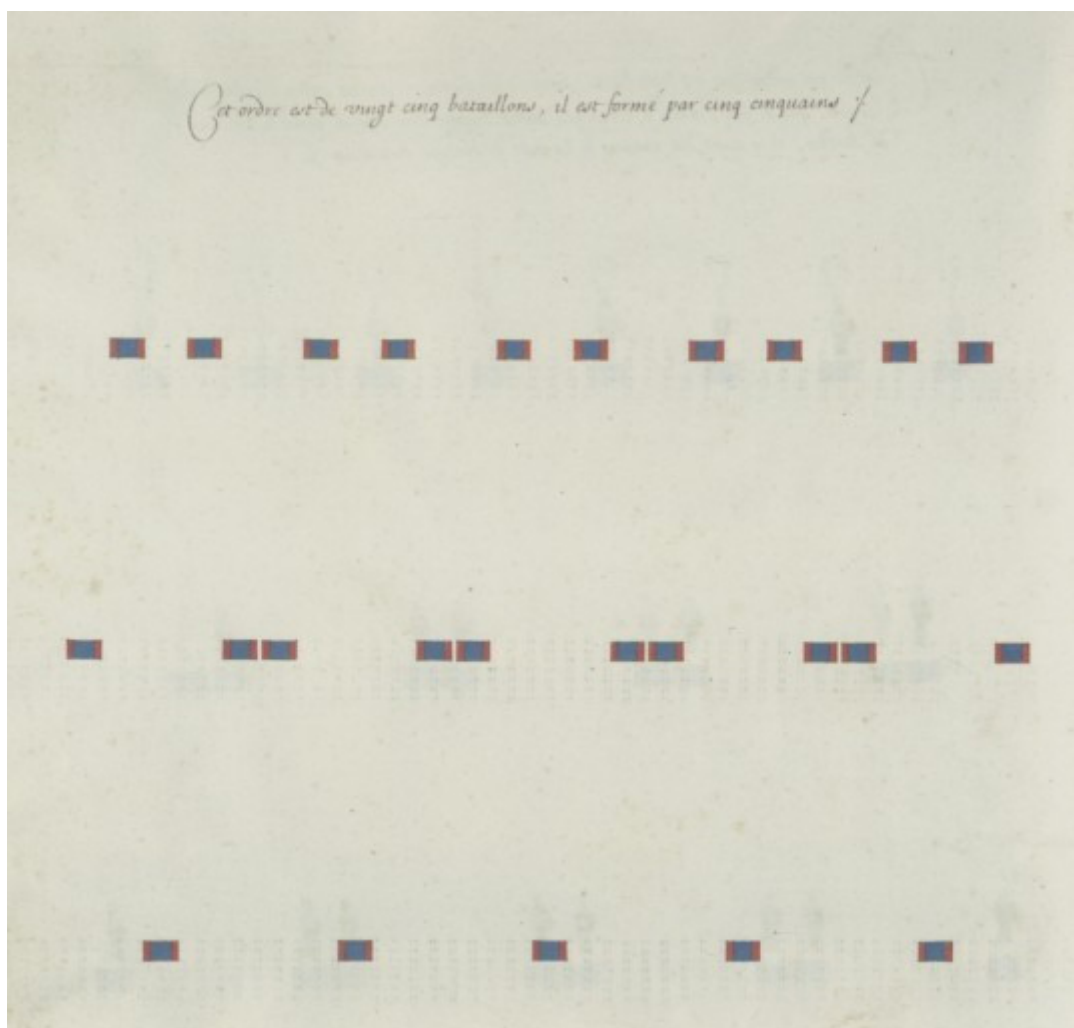
158. Нет подписи.



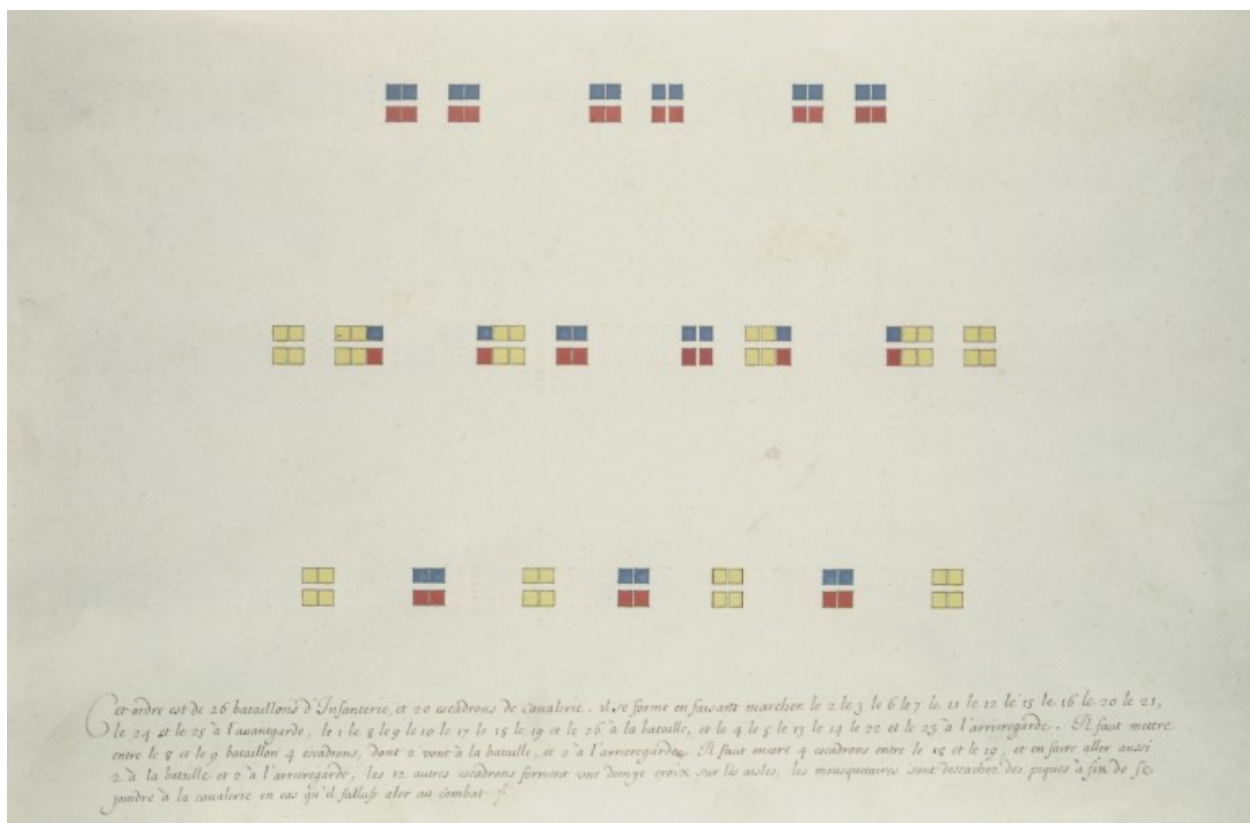
177. Именно в таком порядке принц Оранский расположил 24 батальона своей армии, построенные из 4 частей по шесть линий, при сражении у Бреды. Во главе каждого батальона стояли пушки.



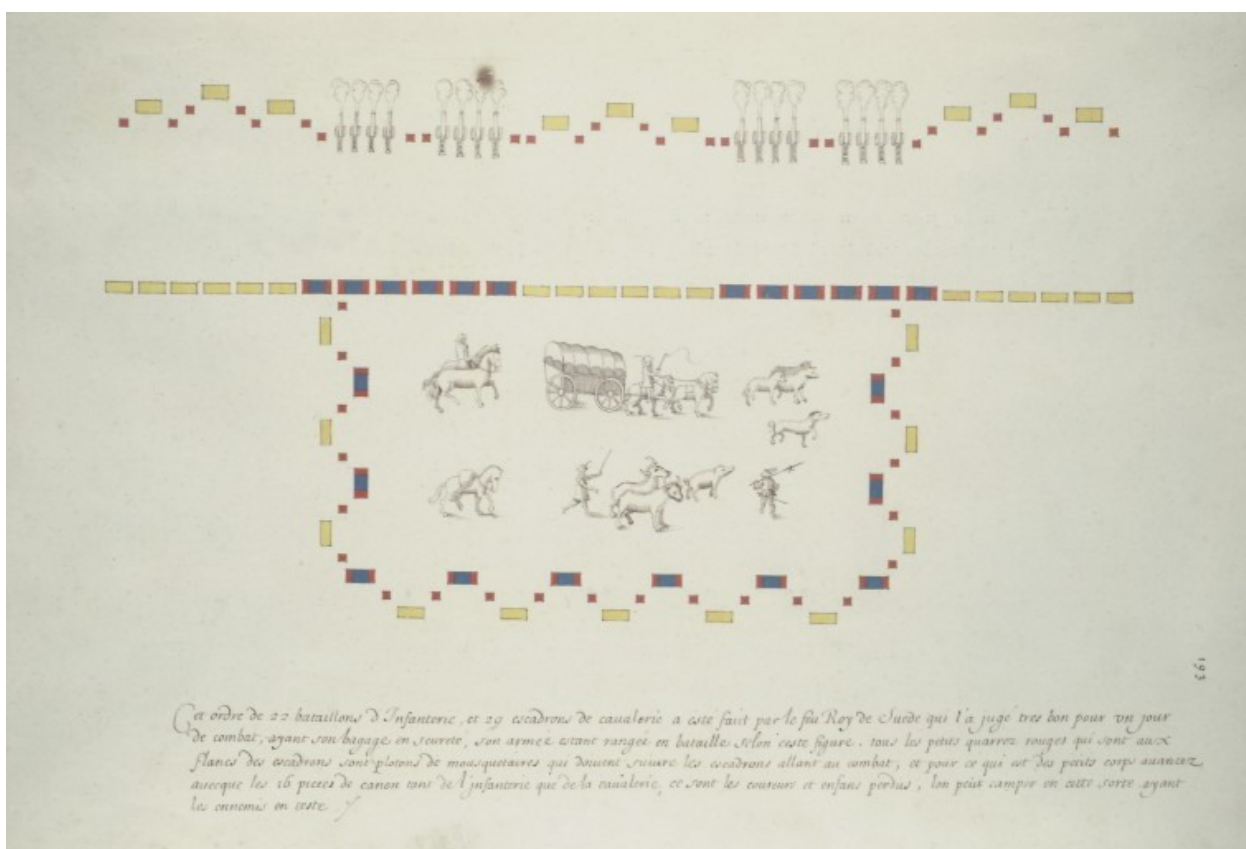
Это построение 25 батальонов, каждый из пяти частей по пять шеренг.



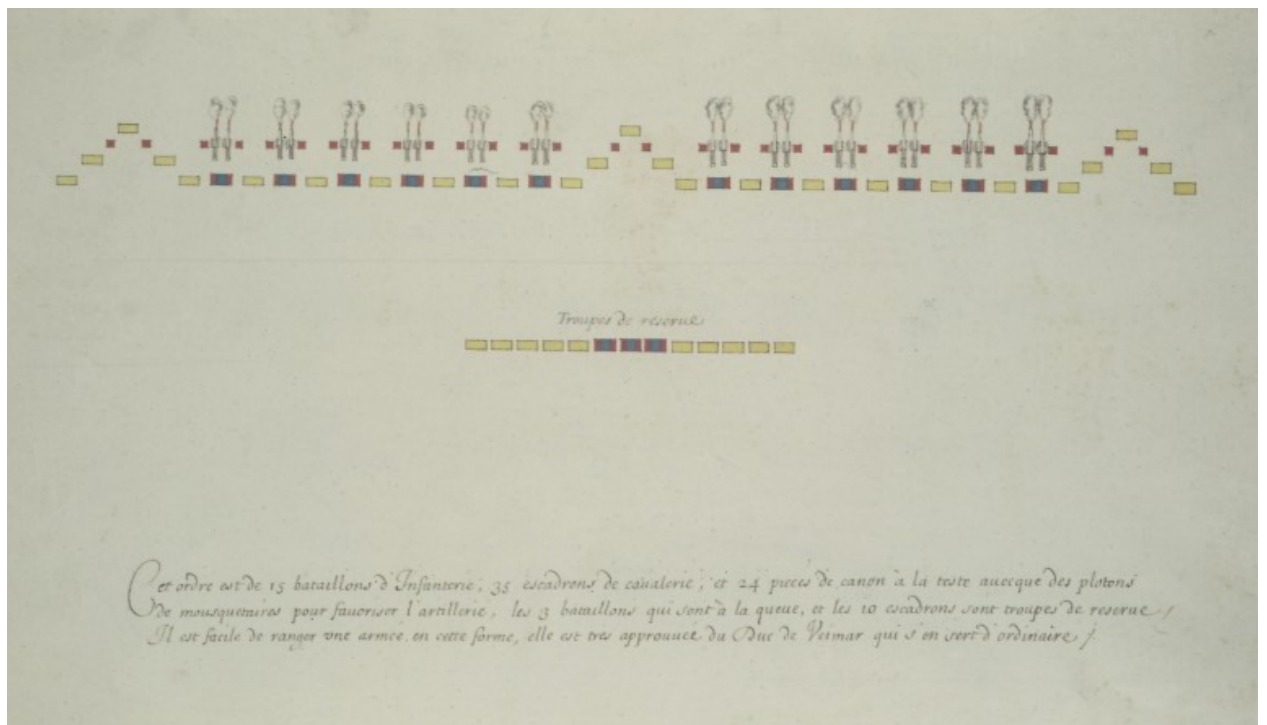
Это построение 26 батальонов пехоты и 20 эскадронов кавалерии. Формируется он так: номера 2, 3, 6, 7, 11, 12, 15, 16, 20, 21, 24 и 25 становятся в авангарде, номера 1, 8, 9, 10, 17, 18, 19 и 26 в центр, а 4, 5, 13, 14, 22 и 23 в арьергарде. Между 8 и 9 батальоном нужно поставить 4 эскадрона, из которых 2 будут сражаться, а 2 останутся в арьергарде. Между 18 и 19 тоже нужно 4 эскадрона, из них тоже 2 будут сражаться, а 2 останутся в арьергарде. 12 оставшихся эскадрона образуют нечто вроде половины креста по флангам. Мушкетеры отделены от пикинер на случай, если им придется присоединиться к кавалерии и вступить в сражение.



193. Это построение 22-х батальонов пехоты и 29 эскадронов кавалерии было создано королем Швеции, посчитавшим его весьма удачным для одного сражения: вся поклажа находилась в безопасности, а армия была построена так, как показано на рисунке. Маленькие красные квадраты на флангах эскадронов – это мушкетерные части, которые должны следовать за идущими в атаку эскадронами. А выдвинутые вместе с 16-ю пушками в первую линию небольшие отряды пехоты и кавалерии – это посыльные и разведчики (стрелки? – прим.перев.), помещенные таким образом, что прямо перед ними находится неприятель.

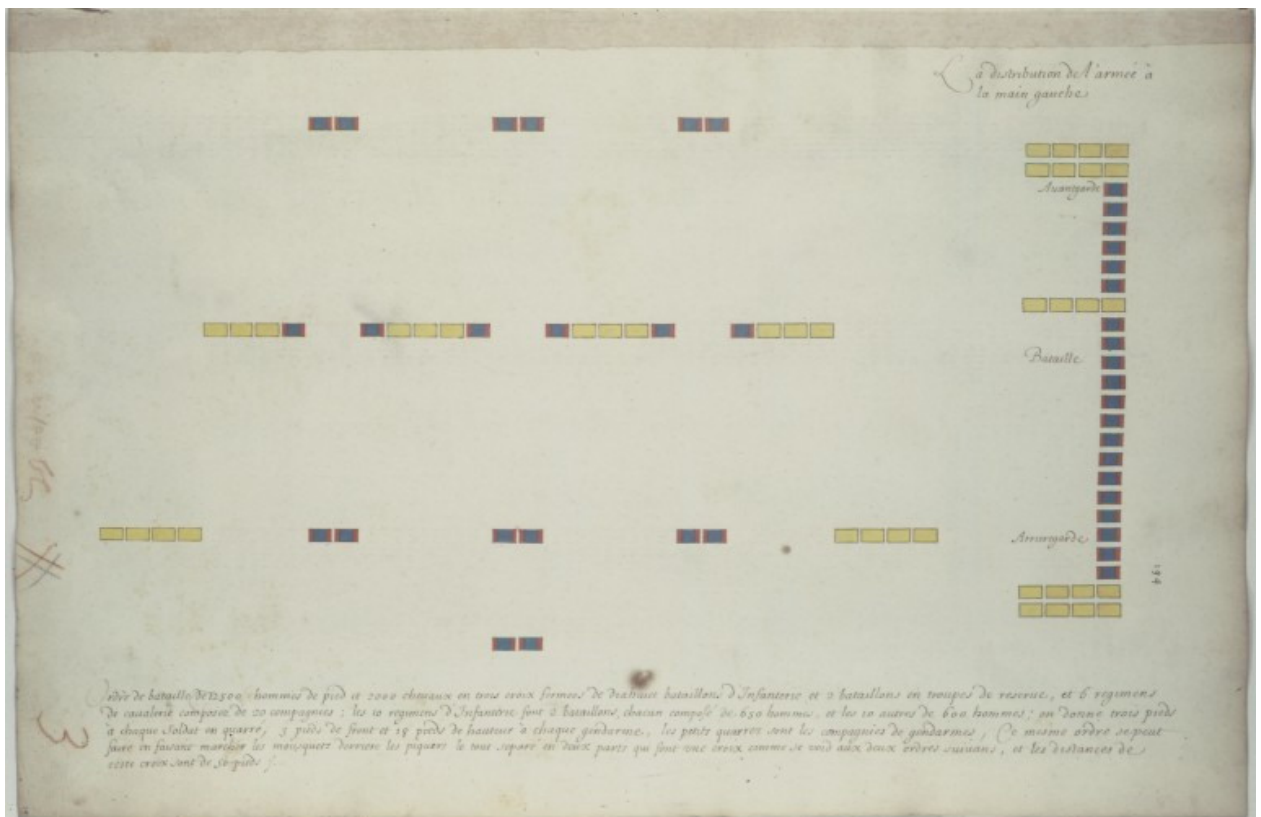


Это построение 15 батальонов пехоты, 35 эскадронов кавалерии и 24 пушек, во главе которых стоят мушкетерные части, которые должны поддерживать артиллерию, а 3 батальона и 10 эскадронов в хвосте составляют резервную часть. Построить армию таким образом очень легко, подобное построение очень любил герцог Веймарский, обычно строивший свои войска именно так.

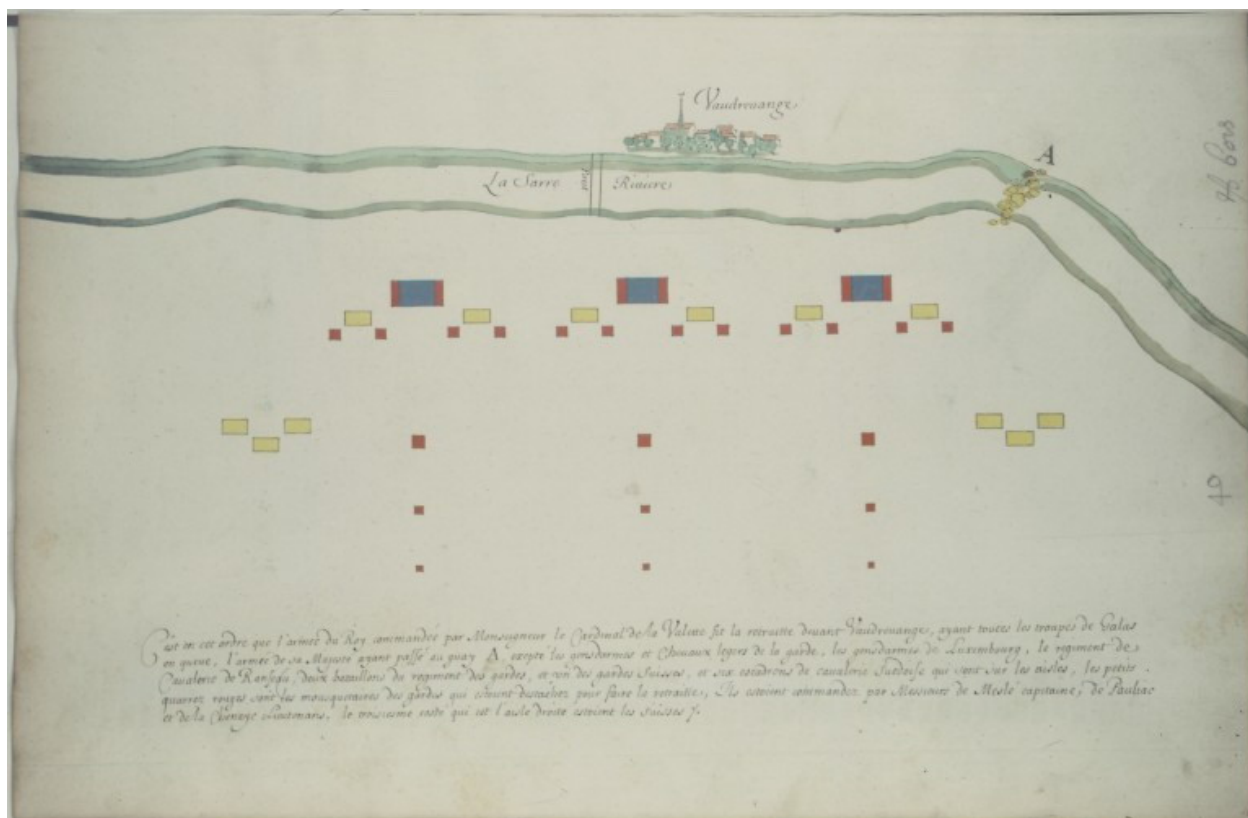


194. Боевое построение, состоящее из 12 500 пеших и 2000 конных, они стоят в форме трех крестов и составлены из (неразбросчиво) батальонов пехоты; 2-х батальонов резерва и 6 полков кавалерии, состоящей из 20 рот; 10 полков пехоты составляют 2 части, в каждом из них 650 человек, а в 10 других – по 600 человек. Расстояние между солдатами в каре - три шага (ок. 90 см.); а расстояние между жандармами - три шага в шеренге и 18 шагов между рядами, маленькие каре – это роты жандармов. Такой же строй можно создать, приказав мушкетерам встать позади пикинер, причем все они будут поделены на две части, формирующие крест с расстоянием в перекрестье в 50 шагов, как видно на последующих построениях.

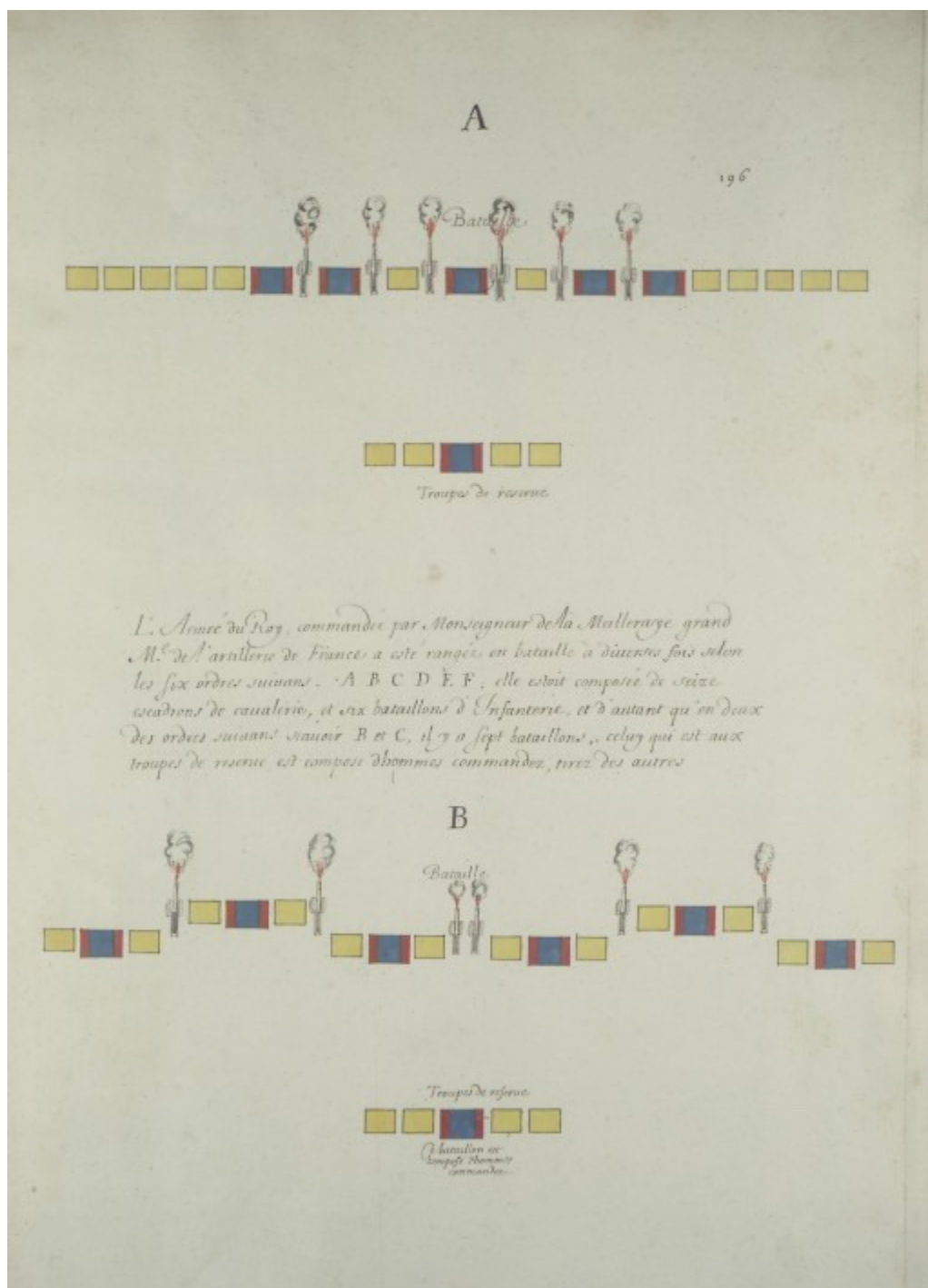
Там же: построение армии по левую руку: авангард / основная часть / арьергард.



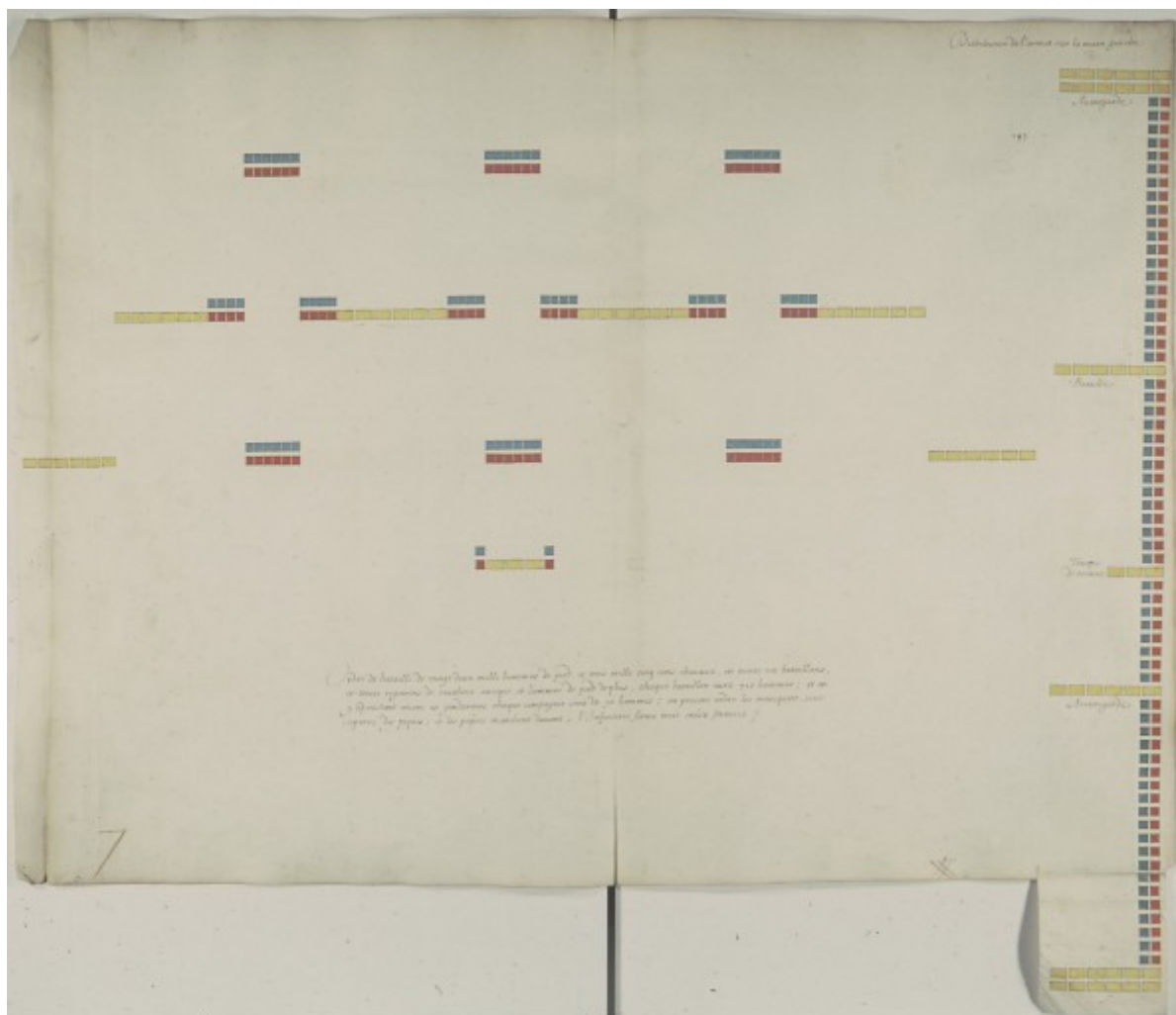
Именно в таком порядке королевские войска под предводительством кардинала де ла Валетт отступали возле Водруанжа (?), при этом войска Гала (Galas) следовали за ними по пятам. Королевская армия перешла на берег А кроме жандармов и гвардейской легкой кавалерии, Люксембургской гвардии, полка ... (неразборчиво) кавалерии, двух батальонов гвардейского полка ... (неразборчиво) швейцарской гвардии и 6 эскадронов шведской кавалерии, находившихся на флангах. Маленькие красные квадраты – это мушкетеры гвардии, им было приказано отделиться при отступлении. Ими командовал г-н де Месле, капитан де Полиак и... (неразборчиво). Третьим ... (неразборчиво) на правом фланге были швейцарцы.



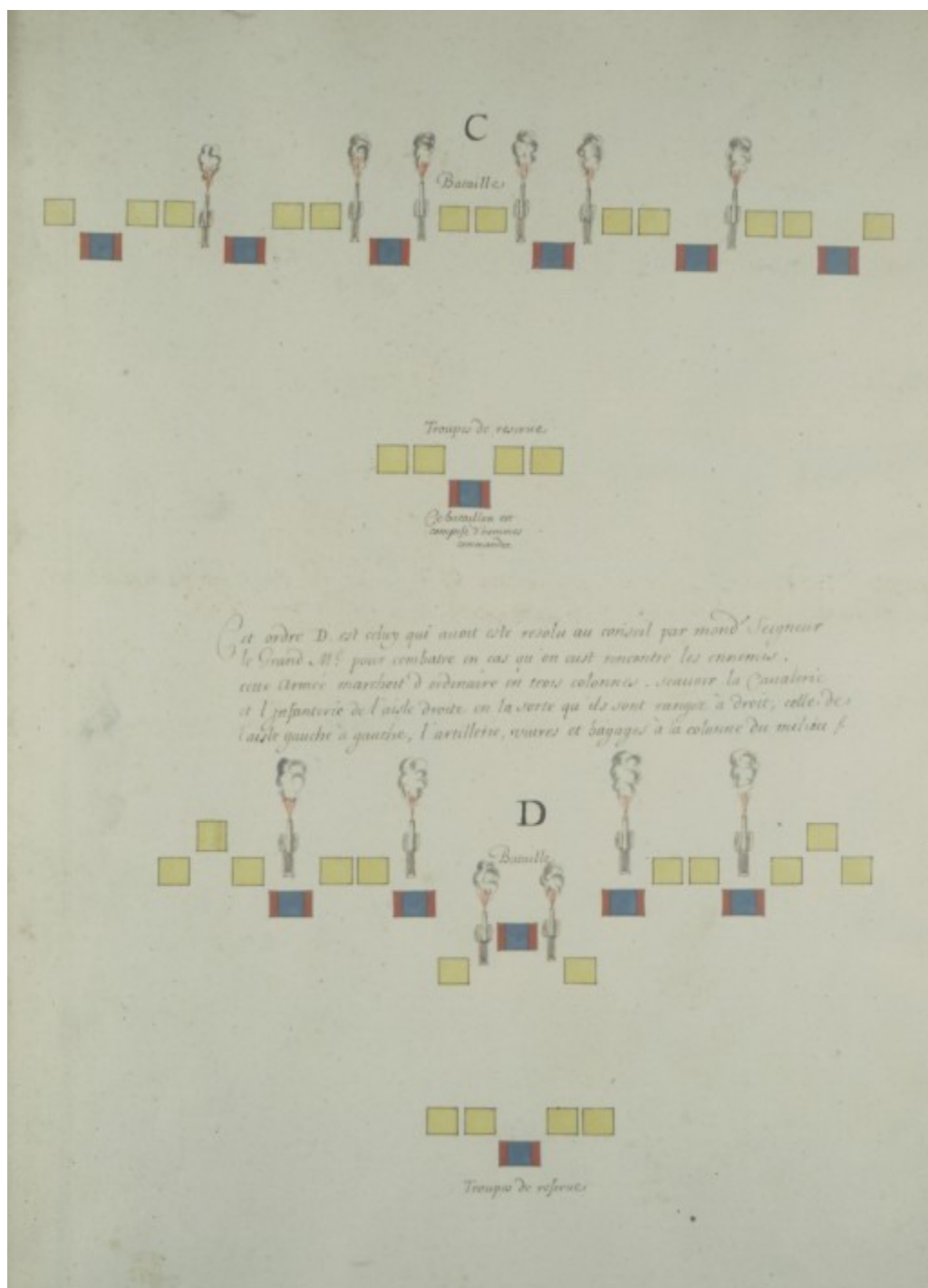
196. Резервные войска. Королевская армия, которую возглавлял монсеньор де ла Мерллеранж, главнокомандующий французской артиллерии, построена для сражения в несколько рядов в следующем порядке А В С D E F . Она состояла из 16 эскадронов кавалерии, 6 батальонов пехоты, и, как и в двух следующих рядах ... (неразборчиво) В и С, там было 7 батальонов; тот, который стоит в резерве, составлен из солдат, взятых из других частей.



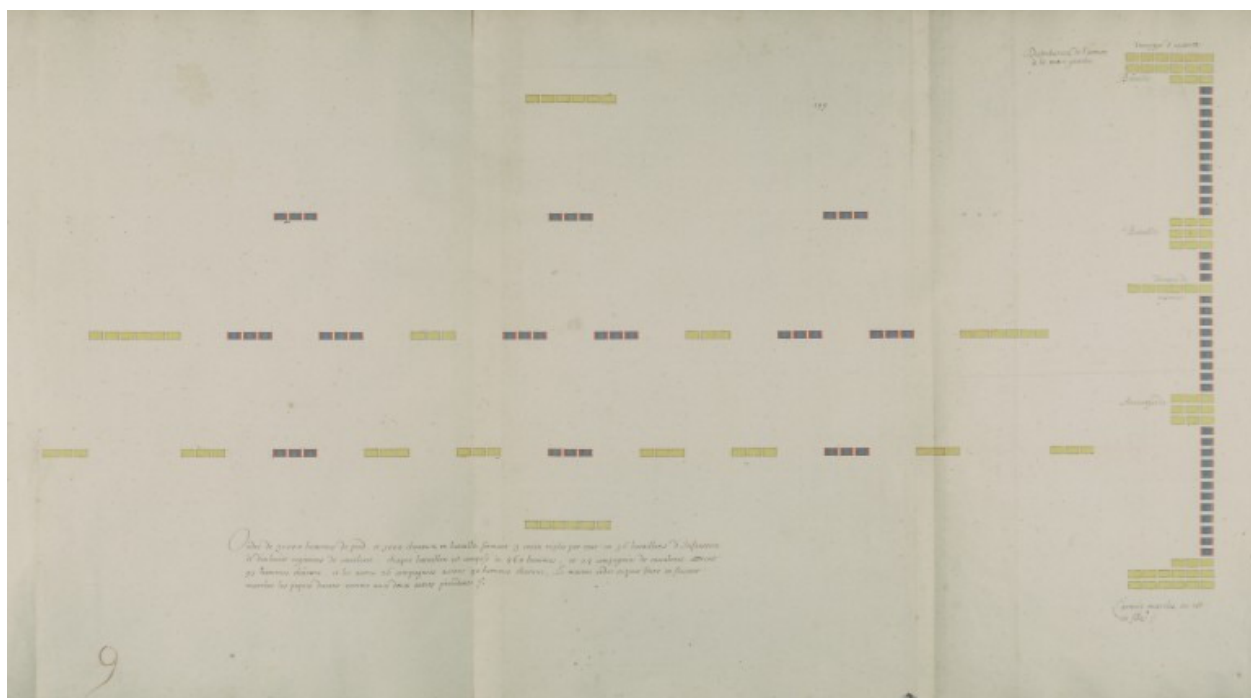
(Текст не прочитать).



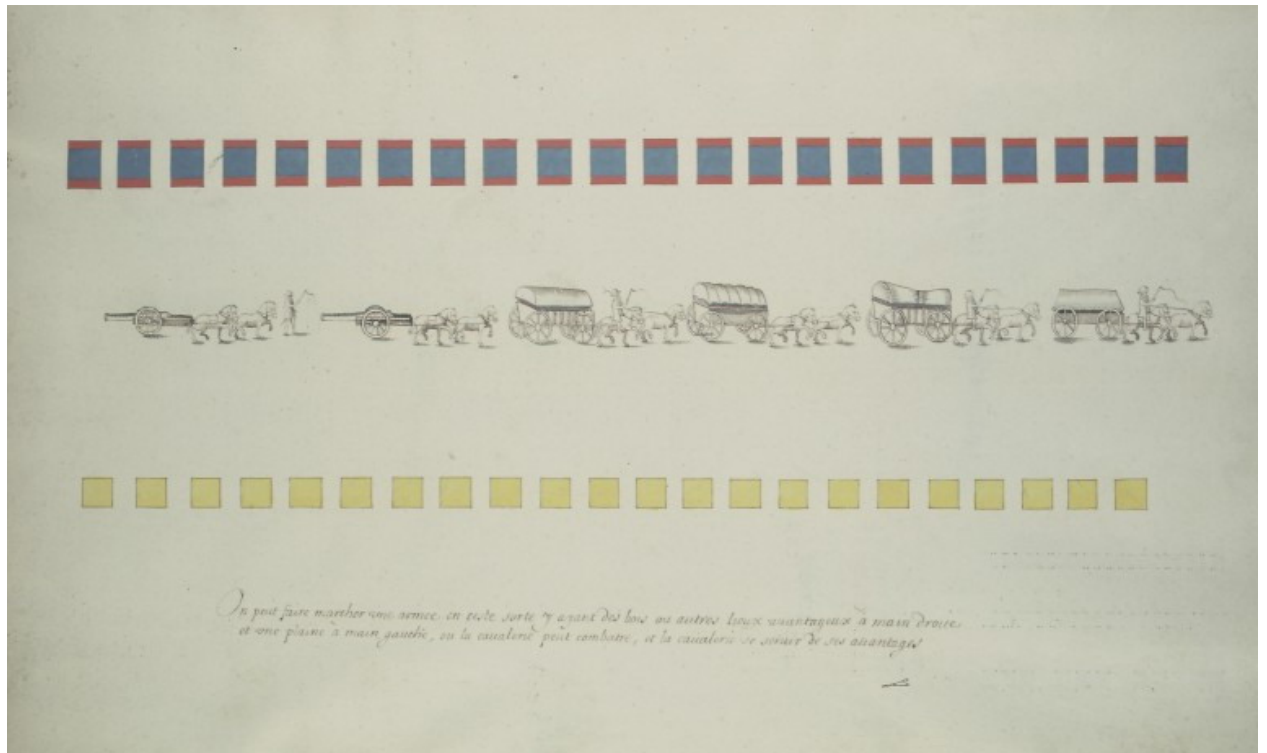
Это построение было рекомендовано верховным главнокомандующим для сражения, если неприятель встретится по дороге. Обычно армия двигалась тремя колоннами, а именно: кавалерия и пехота на правом фланге, кавалерия и пехота – на левом фланге, а артиллерия, провизия и поклажа в центральной колонне.



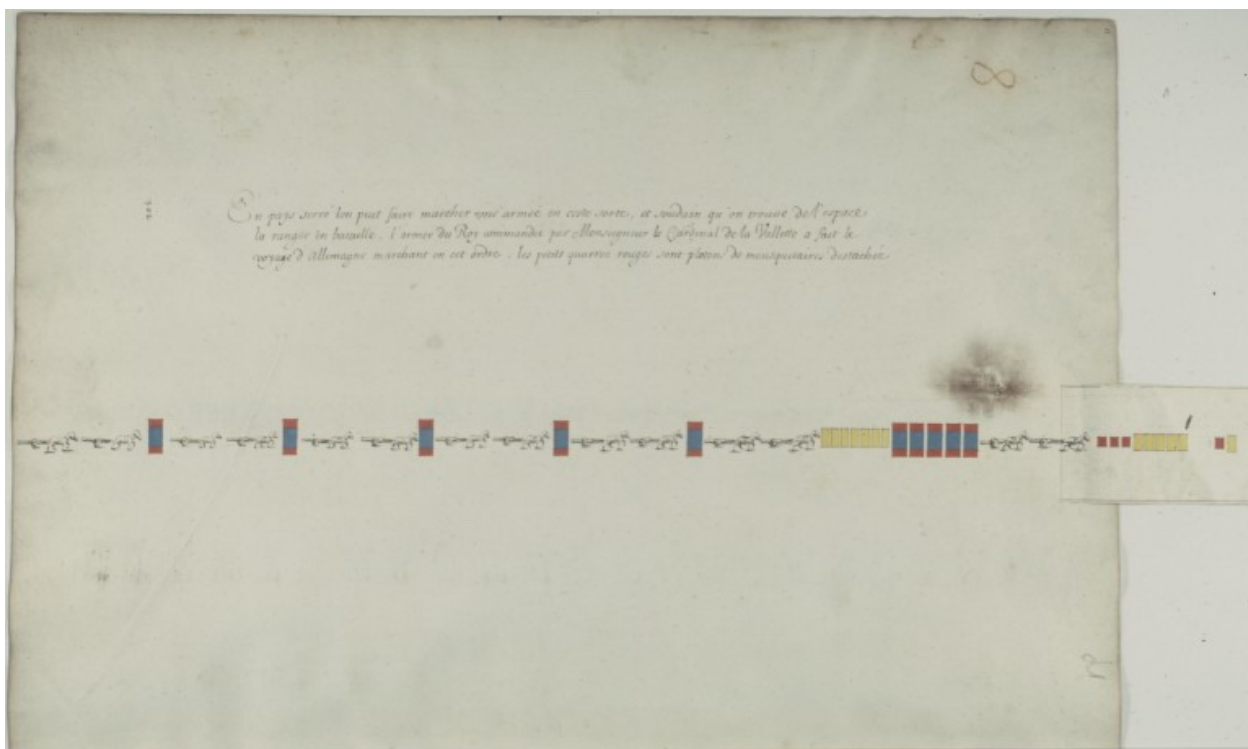
(Текст не прочитать).



Армия может передвигаться таким образом, если справа есть лес или другая подходящая местность, а слева – равнина, где кавалерия может сражаться и воспользоваться своими преимуществами.



В ограниченном пространстве можно передвигать армию таким образом, а когда места будет больше, перестроить ее для сражения. Королевская армия под командованием монсеньора кардинала де ла Валетт отправилась в поход в Германию именно таким образом. Маленькие красные квадраты – это отдельные части мушкетер.



203. Это построение включает в себя 21 000 солдат, поделенных на 21 часть и 2000 конных, поделенных на 26 эскадронов. Если пространство, по которому передвигается армия, не очень велико, можно построить ее, как на рисунке А, а если пространства достаточно – как на рисунке В. Для сражения в таком порядке необходимо построить все части так, как указывают цифры, при этом маленькие красные квадраты – это отряды мушкетер. Там же: 7, 1, 10 - авангард – 9, 3, 8; основная часть – 13, 2, 14; резервные войска – 15, 5, 16. Справа – пушки, поклажа.

